

拾珍 出版社  
Found Treasure Publications  
香港新界沙田中央郵箱 911 號  
P.O. Box 911, Shatin Central Post Office,  
Shatin, N.T., Hong Kong

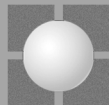
寄：

印刷品  
Printed Matter

『尋找祂如尋找銀子，搜索祂如搜索隱藏的珍寶，你就明白敬畏耶和華，得以認識神。』（箴二 4~5）

113

# 拾珍季刊



2015年秋  
第113期

## 天堂與地獄

My Sojourn in Heaven and Stopover in Hell

### 譯序

不知有多少中國人曾經問過：「我怎麼知道一定有天堂、有地獄呢？又沒有人去過，誰知道是真是假？也沒有人見過神和魔鬼，誰敢說他們的確存在？」讀完本仁約翰（John Bunyan）親身經歷天堂和地獄的原著後，心中十分震憾；這位世界名著《天路歷程》（The Pilgrim's Progress）的作者，有過造訪天堂和地獄的實際經歷，而且他的記述遠在400年前就廣為人知了，可惜成千上萬的中國人未曾讀過他造訪天堂和地獄的記載。

從古至今，人們不停地尋找生命的源頭，不斷追問生命的意義。也試圖以「人」的觀點建立自己的學說、用人的理論、哲學和宗教來解釋生命的奧秘。許

多人以為沒有神、魔鬼、天堂和地獄，根本不用煩惱人死後是否有知覺，死後是否有審判，因此他就全心關注於如何享受現今的生活，不思想永生的事。另外有些不幸的人，因對生命產生困惑，失去了盼望，而走上自殺之路。

又有不少人像本仁約翰早期的經歷一樣，雖然懷疑神、魔鬼、天堂和地獄的存在，但是內心的深處卻盼望有天堂，有榮耀公義美善的神，使義人能永遠住在天堂，享受永遠的恩慈和福樂。他們的心中也懼怕那黑暗的地獄，和殘忍無憐憫的魔鬼，並且希望惡人也會得著惡報，善人得著善報。

本仁約翰後來親身經歷了天堂和地獄之旅，這事的記載對現今的人們實在有益，不容忽視。願這翻譯本能讓讀者認識真理，選擇正確的信仰，得著永生的盼望，並得以逃脫魔鬼的欺騙和悲慘的地獄，而能成為蒙福的人。

## 一個的禱告

我衷心希望這本小書能祝福所有愛這書的人。我希望購本書的人不會說，花錢購這書是不值得。

更希望這本書能勸服那些誤入歧途的人，使他們的心意和腳步回歸真理的道路。

本仁約翰（John Bunyan）

## 獻給年輕的一代

那些被專門取悅魔鬼又自稱得道的教育家所欺騙的人哪，你們應當看見！那些被稱之為教育家的人已設立了一個無道德、空虛、無喜悅的社會。

那裏流行的教導是：「不要敬畏神，不要厭惡魔鬼，不保證有美善的天堂，不要懼怕有死後的審判。」

但願上天賜給我這屬靈境界的經歷能揭發現今教導中的邪惡和謊言，願你讀完這篇奇妙之旅的報導後，你心靈能覺醒，能看見光明的真理。因這經歷是神所賜的，不是迷幻藥物誘發的。

願我這些屬靈的經歷能激發你尋求真理的熱情，能像古時的大衛王一樣向真理宣告說：「哦！我何等愛慕神祢的律法，它使我比仇敵有智慧，它使我比師傅更通達，它使我比年老的更明白，都因為我遵守了祢的教訓。」（詩一一九97-100）

本仁約翰

## 本仁約翰小傳

「我何等愛慕祢的律法，終日不住的思想。祢的命令常存在我心裏，使我比仇敵有智慧。我比我的師傅更通達；因我思想祢的法度。我比年老的更明白，因我守了祢的訓詞。」（詩一一九97-100）

本仁約翰原是一個到處遊走的補鍋匠，後來卻成為一個大有能力的傳道人。神用他改變了那個時代的命運。約翰的個子高，骨架大，膚色健康，穿著簡單，臉上有一對銳利眼睛，闊嘴，高額，和英國男人特有的鬍鬚。

## 少年時期

約翰生於英國的艾斯特，離貝德福只有一箭之遙。他的父親是個補鍋匠，挨家挨戶地為人修補鍋盤，水壺等。他們家族曾在貝德福郡擁有過土地，但後來家庭的社會地位變得卑微。然而他的父母很注意小約翰的教育，送他去貝德福的小學讀過一段時間，也教他學習從事父親的手藝，這一點使他不同於當時大多數的男孩們。

## 兩次婚姻

約翰於1645年到1646年的英國內戰中當過兵。他20歲時娶了一個無一針一線的貧窮孤女，約翰從沒有提過她的名字。她結婚時帶給約翰2本書：一本是《平民步上天國的路徑》（The Plain man's Pathway to Heaven），另一本是《敬虔的操練》（The Practice of Piety），這2本書對約翰靈性的覺醒有不少的影響。他們育有兩男兩女，長女瑪麗生下來就是個瞎子。他這位妻子死於1658年，次年他再娶伊利沙

白。她是一位非常專注的賢妻良母，生了兩個孩子。

## 靈性的黑暗

少年時期的約翰很喜歡跳舞，也喜歡玩當時流行的一種鄉村草地遊戲。他在靈性上曾經歷過強烈的叛逆和衝擊，所以他後來常會說：「從孩童時期起，就很少有人像我一樣地會詛咒、謾罵、說謊和褻瀆神的聖名。」他在自傳中說：「我的少年期總是帶頭滋事，以致我後來陷入各種墮落的嗜好及邪惡的事中。」

他在第一次婚姻後開始去教會。有一個禮拜天，他剛等牧師講完道就去參加一個「擊木貓」的遊戲。而當他正要擊打木貓時，忽然聽見有聲音問他說：「你是願意離開你的罪去天堂，還是要留著你的罪下地獄呢？」他抬頭望天，看見耶穌很嚴峻地看著他。當時的約翰認定他已經犯了不可赦免的罪，於是在絕望中就繼續回到那些跳舞取樂的生活。

他有一些朋友堅稱天下沒有天堂、地獄、神或魔鬼。但是當約翰開始懷疑到底地獄是否真正存在時，他就突然會感到地獄的火焰在他面前閃過。

後來，他內心深處對世事感到完全絕望的時候，就決定自殺。有一天，他拿著一把致命的兇器，走進附近的樹林裏去結束自己的生命。然聽見有個聲音對他說：「你預備給自己的這致命一擊，將會判定你

的罪狀並受到懲罰。因為你有意地毀滅自己，也就是毀滅一個神按祂自己形像所造的人。你要想想若有神，你這樣做怎麼可能有希望得著祂赦罪的恩典呢？」

## 天使出現

這時，約翰不由自主地跪倒在地上，感謝讚美慈愛的主攔阻了他自殺的企圖。當他走到附近的堤岸坐下來時，忽然被一榮耀的光圍繞著。那光環中有一個人的形像，是位光明的天使。這位天使告訴約翰說，他是被神派來向約翰顯示那些讓約翰疑惑事物的真象。神要這位天使帶著約翰去天堂地獄遊歷一趟，然後再送他回到地上。

這本書就是約翰經歷天堂地獄之旅後記載下來的事實，只是約翰承認他無法以完美的文筆將那經歷的千分之一描述出來。

## 為傳道而下獄

自從約翰棄絕自殺的念頭後，他的生命得救，信仰改變。在他經歷過天堂地獄之旅後，他書架上添加了2本書：諾克斯（John Knox）寫的《古殉道者史》（The Book of Martyrs）和一本「聖經」。他熱切地讀聖經一直到他的舌頭打結，並且他以極大的熱情和流利的口才去傳福音，見證主耶穌拯救之道，使得很

多人湧來聽他講道。因他自己經歷過狂風暴雨般的試煉，所以他覺得他有資格去安慰其他人。他說：「我親自帶了鎖鏈去向那些在捆綁中的人們傳神拯救世人的福音，也帶著火熱的良心去勸說他們，要他們提防小心那些邪惡和虛假的謊言。」

雅各福若德在介紹本仁約翰時曾說：「當時英國中部各郡的人都聽過約翰的名聲，他們也要求聽他講道。」後來因查理二世復位，英國終止過去20多年給那些選擇與英國國教分離的基督徒所享受的信仰自由，因此約翰的傳道也受到禁止。

在1660年11月12日，人們將約翰帶到地方官面前控告他，按以前伊利沙白女皇所定的舊法令審判他，說他因沒有按照英國國教的儀文舉行證道禮拜而有罪。當他拒絕接受法庭的要求和條件，而不肯停止傳福音時，陪審官就判他有罪，將他關進貝德福郡的監牢裏3個月。雖然他的妻子努力要求重審他的案件，法官卻不公義地將他關在牢裏長達12年之久（1660年至1672年）。在牢中他製做成千上萬打有裝飾物的長鞋帶，賺錢供應他家庭的開銷。好多次官方要給他自由，但要求他同意不再傳福音。他的回答總是相同的：「你今天釋放我，我明天就去傳福音。」

## 傑出的文學著作和聲譽

約翰在貝德福的牢裏熟讀聖經，也在牢裏寫了他

的自傳《豐盛的恩典》（Grace Abounding the Chief of Sinners）〔1666年出版〕，和他那遍及全球的名著《天路歷程》的一部份（1678年出版）。

世人應該感謝約翰受世俗的教導不多，使他能有獨特創意和思想，他完成了世上第一部小說名著「天路歷程」，這書當時很快就在英國各階層受到廣大的歡迎。在現代啟發教育造成影響以前，這可能是最後一本最具民間傳統教導的名著。

《天路歷程》一書超越了種族及文化的界限，而被稱為「俗人的聖經」。這書的獨特點是它的樸實，充滿了熱情和想像力。在屬靈的呼召上，它是普世的，不含宗派教義的束縛，也沒有其他任何一本書像它受到如此廣大的接納。

## 喚醒傳道人

約翰從牢獄中得著釋放後，他和另外25位不願隨從英國國教的基督徒同時得著傳教士的執照。因他有組織的天賦和才幹，所有與英國國教分離的基督徒都尊稱他為本仁主教。他在1672年被關進貝福橋的監牢6個月。他一生事工所產生的影響在英國是獨一無二的。

他在1688年8月31日60歲時死於意外。那時他在瑞丁城幫助一對父子關係變成和好後，就趕去倫敦，在路上遭逢暴風雨的襲擊，導致於勞累過度而病逝。

「約翰」名字的原意是「雷電之子」，很適合他的個性。在他短暫的生命中所激起種種屬靈和道德方面的振興，強烈地改變了人類的前景。

《大英百科全書》中介紹本仁約翰說：「在宗教信仰衰落以前，本仁的著作就像聖經一樣在英國家家戶戶裏找到，他在文學方面的成就，被史偉福特和強生譽為天才，能與荷馬及羅勃特本立恩齊名。」

馬利·史都華特·瑞弗

### 以下兩首短詩是本仁約翰寫的：

「……你也將活著」（約十四19）。

「還有不多的時候，世人不再看見我；你們卻看見我；因為我活著，你們也要活著。」（約十四19）

哦世界真是充滿奇妙！

使我實在無法形容。

祝福那拯救我的大能之手，

讓我在世上遭逢的各種苦難中得著保守！

當我在深谷裏，在黑暗中，

各樣的危險、魔鬼、地獄和罪惡環繞我，

陷阱、坑洞、埋伏和網羅暗藏在我行走的路上。

那卑下、愚昧的我原本會被抓住，

被迷惑、被拋下，但是我卻被保守，仍然活著，

唯獨主耶穌配得那頌讚與榮耀的冠冕。

「到我這裏來……。」（太十一28）

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息。」（太十一28）

你是否讀過那書，而不知道所讀的是甚麼，  
或者你不知道你是否是蒙福的人。

那麼請到這裏來，

將我的書、你的思想和你的心，

都放在一處，來讀這幾行字。

## 第一篇 自殺被攔阻

世上邪惡的人們一生為惡，等到確實有一位可敬畏的神，而且怕祂會公義地審判他們的罪時，他們就開始希望世上沒有神，好讓他們的罪惡不受懲罰。他們接著開始說服自己，說世上沒有神，又去研讀書籍，並找證據來支持他們無神的論點。

我曾很不幸地認識這樣一個人，並和他來往，讓他不停地影響我，告訴我說天下沒有神、魔鬼、天堂和地獄。

最初當我聽他這麼說時，心裏多多少少會感到可怕和驚慌，所以每當他開始這些話題時，我就藉故走開。但是因他來回不停地對我說，使我覺得他可能有些道理，也就開始思想他為甚麼會這麼說。最後我心中充滿了困惑，陷在黑暗裏疑惑不定，終於感到無法承受了。那些我以前認為是顯而易見的真理，這卻

不知如何面對它們。如當我想到世上沒有神時，心中會極度的害怕，卻仍舊也不願放棄對天堂的盼望，但是我禁不住地要懷疑到底是否有天堂和地獄。記得有一次當我在懷疑時，忽然感受地獄之火在我的面前閃過。就這樣我腦海裏不停地被這些極端矛盾的思想衝擊，最後這迷惑和痛苦壓得我無法承受，心中痛苦不堪。

「選擇朋友要小心謹慎，因他們能成為你生命中最好的伴侶，或是你最可怕的仇敵。」

## 好友的欺騙

我受不了這種疑惑不定的痛苦，決定去找這位朋友，看他能否安慰我。結果他一面嘲笑我的懼怕，一面假意憐憫我的軟弱，他自己彷彿一無懼怕，無憂無慮，並享受一切的自由和解放。他不煩惱以後是否有可怕的結局，死後是否還有知覺。他只關心活在世上的日子。他認為「自然」是宇宙中最可愛的情婦，應該全心跟隨她，由她來指揮。並盼望他死後留下的塵土能夠再受孕懷胎，成為某些可愛的生物，而且會對她感恩不盡。

他的話使我更加地疑惑，痛苦不安，生命成了我極大的重擔。我很怕相信他那些詛咒的說法，我曾幾千次地盼望我不曾聽過它們，但是它們卻不停地出現在我的腦海中。我問自己，難道我所期待的天堂只

是個虛幻的夢麼？難道我事奉神也是白費功夫麼？我是在幻想，神實際上並不存在麼？我應該要接受我的朋友的想法麼？我能不接受麼？我當時痛苦不堪。疑惑不停地攻擊，擠壓，逼迫我的心，使我整個人掉到絕望的深谷裏。最後我問自己為何要活在這樣的絕望中，不如終止這樣悲慘的生命，說不定還有機會看到真正的結果如何，那豈不是勝過活在疑惑中麼？所以我決定用自殺來終止自己的生命。

## 由天而來的警告救了我

一個清晨，我進到附近的樹林裏，預備解決自己的生命，忽然間我聽見一個微小的聲音對我說：「哦！本仁！千萬不要把你自己丟進那永遠的痛苦裏，毀滅自己去滿足你靈魂的仇敵。因為你現在要殺害自己的這事會使你陷入殺人罪的牢籠裏，直到永遠。你想如果世上真有神（的確是有的），當你這樣毀滅你自己時，你就是毀滅神按祂自己形像所造的人，你殺害無辜的人，怎麼能期待神會憐憫，寬恕和拯救你呢？」

我不知這隱秘細微的聲音從何處來，但我相信它是來自神，因為那接著而來的力量非常的大，竟使我拋開手中預備要自殺的兇器，也立刻使我看見自殺這事的邪惡。一瞬間，我嚇得手腳發顫幾乎不能站起來。有一股強烈感恩之心促使我要將榮耀歸給神，因

我不得不承認是一種眼不能見的屬靈能力救了我，免我於死亡。

## 感恩頌讚

我跪倒在地上說：「啊！神祢是眼不能見，卻有永遠大能的神。雖然人見不到祢，祢卻看見世人的一切作為。現在祢阻止我毀滅按祢形像所造的人，讓我獻上謙卑的感恩。是的，祢是掌管一切，至高無上的神，感謝祢讓我仍然活著，而且能夠承認天地之間是真有神。哦！讓榮耀的光照著我，除去我靈魂中的黑暗，讓我永遠不再懷疑祢的存在，和祢全然的大能，因這都是我現在親自經歷的事實。」

## 天使出現

接著我走到河堤邊坐下思想剛發生的事，滿心感激，仰慕神的美好。想到神竟然會拯救我，不讓我陷入那永遭詛咒和毀滅的罪惡深淵中。這時我真不明白自己以前怎麼會愚拙到去質問神，去懷疑祂的存在！我現在能看見每個生物都在見證神，而且每個人的良知都反映祂的命令。

就當我坐在河堤邊思想時，突然有一道榮耀的光把我環繞著，這極其燦爛的光是我從沒有見過的。我既吃驚，又迷惑，不知道它從哪裏來。接著看見一個光明的形體向我走過來，好像是一個人，有一種無

法形容的光輝和榮耀環繞著。當他向我走過來時，他的光芒就向我散發過來。他的容貌雖然驚人，卻融和著一種甜美的氣息，非常可愛，我真希望他對我不有敵意，但不知該如何面對他那榮耀的光輝。當我預備站起時，卻發現自己毫無力氣，腳一軟就倒在地上。他慈愛地伸出手來幫我，我馬上就感到有力量進入身上，很快地站起來，我對在面前的光明形體說：「哦！光明的拯救者，你使我軟弱的身體得著力量，以新的生命重建了我，我該如何向你表謝意呢？該如何敬你呢？」

他以一種威嚴而又溫柔的態度回答我說：「你應該將尊崇敬拜完全獻給神，不可以給我，因我與你是相同的，都是神所造的。是神差我來攔阻你自殺，免得你掉進那永遭毀滅的深淵裏，這神就是那位你最近常常懷疑、否定的神，祂是至高神。」

聽他如此說，我看見自己無比的卑微和神莫大的恩典，使我的心靈融化在神的愛中，忍不住地哭喊著說：「哦！我是卑微，不配得著神的恩典和慈愛！」這位天使回答我說：「至聖的神祂賜給你極大的恩典，不是因為你有資格，而是因為祂有極其豐富而且沒有止境的美善和無窮的愛。祂看見人類靈魂的仇敵魔鬼滿懷詭詐，為要毀滅你。神讓惡魔一直以為可捕捉到你，征服你，但是在暗中，神用祂大能的手為你的後盾。當撒但魔鬼以為可以達到目的時，神卻讓捕

捉你的網羅破了，使你能逃出來。」

這話使我驚喜，我大聲喊著說：「哦！有誰能說出神愛我們的長闊高深呢？祂拯救像我這樣一個被誘惑到要沉淪的靈魂，救我免入地獄！哦！榮耀！榮耀歸於我救主的聖名！從今直到永遠，我都要宣告說，我以前雖然否認過神，祂卻在我面臨死亡毀滅無望時，救我脫離那要毀滅我靈魂的惡魔之手。現在我知道，祂是永存的神，是的，祂是獨一無二的神。」

### **在聖經中有類似本仁約翰經歷的記載**

但以理書記載說：「我舉目觀看，見有一人身穿細麻布……面貌如閃電……我見了這大異象便渾身無力……當我聽見他說話的聲音，一聽見就面伏於地沉睡了。忽然有一手按在我身上……他對我說……站起來……當他對我說這話，我便顫抖地站了起來。」  
(但十5-11)

「舉目觀看，見有一人身穿細麻衣，腰束烏法精金帶。他身體如水蒼玉，面貌如閃電，眼目如火把，手和腳如光明的銅，說話的聲音如大眾的聲音。這異象，惟有我但以理一人看見，同著我的人沒有看見，他們卻大大戰兢，逃跑隱藏，只剩下我一人；我見了這大異象便渾身無力。面貌失色，毫無氣力。我卻聽見他說話的聲音，一聽見就面伏在地沉睡了。忽然有一手按在我身上，使我用膝和手掌支援微起。他對我

說，大蒙眷愛的但以理阿，要明白我與你所說的話，只管站起來，因為我現在奉差遣來到你這裏；他對我說這話，我便戰戰兢兢的立起來。」（但十5-11）

聖經哥林多前書說：「基督的執事，是神奧秘的管家。」（林前四1）

「人應當以我們為基督的執事，為神奧秘事的管家。」（林前四1）

耶穌在約翰福音中說：「我有好多事要告訴你們，但你們現在不能領會。」（約十六12）

「我還有好些事要告訴你們，但你們現在擔當不了。」（約十六12）

這本書如果能使你成為一個旅行者。

如果藉著它的教訓，你願被引導；

它會領你到聖地，

如果你願意瞭解它帶領的方向；

它就能使懶散的變勤奮，

使瞎子能看見賞心悅目的事情。

本仁約翰

一個人要尋找真理，若不從神開始，

他就必定要跋涉，經歷遙遠漫長的旅途。

克文崔·派特莫

## 第二篇 人不曾見過的事物

這位從天上來的訪客以充滿喜悅的神情對我說：「我來你這裏的最終目的是要幫助你明白有關真理的事情，使你不再懷疑永遠事物的真實。使你不僅倚靠信心，也要讓你親眼目睹那些我將顯示給你看的事物。它們雖是人的肉眼從沒有見過的，但是因為你的眼力會被增強，你就可以看見那些超自然，超物質的事物。」

我聽見天使這話就感到非常地驚訝，同時也懷疑我是否能夠勝任這些經歷呢？我對他說：「我的主，有誰能夠勝任這些見識呢？」他回答說：「主的喜樂要成為我的力量」。他說完這話又拉著我的手說：「不要怕，我的使命是帶你去看你從來沒有見過的事物。」

### 往上，往上了

在我還沒來得及想通時，就發現自己已經離開地球，而且進到一個光明的地方。我看見下面很遠的地方有一個黑點，不知是不是地球。我就問這天使說：「哦！希望我的主不會介意我問一兩個問題。」

他回答說：「請說，我的職責是回答你的問題，幫助你多知道一些你不明白的事情。因為我是一個服事的靈，神派我來服事你和那些將要承受救恩的

人。」

## 地球是個小黑點

我說：「我想知道那一個遠在下面的黑點是甚麼？當我們越升越高時，它就越變越小，自從我們進入這光明的領域後，它看起來是非常的黑暗。」

我的導遊回答我說：「那一小點就是你所居住的地球。現在看起來是如此地渺小，如此地黑暗和無分量，但卻有許多人冒著犧牲一切的精神想要得著其中的一小部份。他們為此甚至願意犧牲他們極寶貴，且有永遠價值的靈魂。人的靈魂是非常地寶貴，我的主神，那平安之君曾告訴我們，一個人縱使得著全世界，也無法補償喪失靈魂的損失。」

「造成人們愚昧的主因之一是人們不曾去觀看和思想屬天的事物。換句話說，因為當人心越注意屬天的事物，他們的思想領域就越靠近我們現在的地方，因此他們就容易看見世界的渺小和無分量。凡是藉著信心專注於天上事物的人都能覺悟這個真理。」

「如果世上的居民能看見地球是如此的渺小，如此地無足輕重，他們就不會像現在一樣不顧一切地去貪愛世界。可惜人們被黑暗蒙蔽，最糟糕的是，一些人喜歡活在黑暗裏。當我的主，那光明之君，進到世人之中，將生命的光清楚地顯給他們看時，他們卻還選擇繼續活在黑暗中，因他們享受邪惡放蕩的生活，

不願離開黑暗，不願進入光明。」

## 住在高處的邪靈

我問我的光明導遊說：「那些翱翔在地球上空無數又黑暗又可怕的形體是甚麼？我注意到他們，一看見你經過就跑掉了，我原本怕他們，但我想他們大概是怕你身上所放出來的光輝，所以就不怕他們了。」

光明天使回答說：「他們是墮落的天使，叛逆的靈。充滿了驕傲和叛逆，所以被神從天上趕了出來。神懲罰他們，讓他們暫時在空中遊蕩，並以黑暗捆綁他們，直到主審判世界的日子來到。」

## 兩個目的

天使繼續說：「神允許牠們降到世上，為的是要達到兩個目的：第一是藉著牠們好鍛煉那些被神揀選為後嗣的人；第二是讓作惡者能被公義地審判定罪。你看牠們現在雖然是黝黑可怕，但是牠們曾經是光明之子，曾經穿著榮耀光明的袍子，像我一樣。後來牠們因為自己選擇犯罪，就失去了所有的榮光，成為今天這樣難看的樣子。牠們為了失去那原有的美好，對神是有無比的怨恨和惱怒，同時牠們也萬分的懼怕神的大能和尊貴。」

## 墮落天使的罪不得赦免

「快樂的導遊，請告訴我，牠們難道再沒有希望與神和好了麼？會不會過了多少年歲以後，牠們之中還會有可以得救的呢？」

「哦！不！完全不可能，牠們是永遠沒救的了。牠們是那第一批罪犯，牠們不曾被其他人誘惑，牠們是一起犯罪一同從天上被趕下來的。」

「除此以外，唯有神的兒子能使罪人得拯救，神的兒子就是耶穌基督，是我們該稱頌的彌賽亞。耶穌選擇以人的形像，以亞伯拉罕後裔的身份，來到世上與人一起生活，好擔當世人的罪，可以讓罪人得救。因耶穌基督沒有以天使的形像來到這世界，所以叛逆的天使就不能得拯救，只有完全毀滅。墮落的天使為這個緣故，對人類的後代充滿無比的仇恨和惡毒。他們最受不了的事就是人類可以得救，可以成為神的後裔，而自己卻永遠沉淪在地獄的黑暗痛苦中，再沒有得救的希望了。」

## 靠近太陽和星球

我們現在已到了太陽之上。太陽的龐大和光耀遠超過地球，它在廣大的天際中不停地運轉。而它轉動之快是我無法形容的。我的導遊告訴我，太陽這個懸在天空的大火球只是神偉大的傑作之一而已。太陽經年累月地在正常的軌道上運行，毫無差錯。它的形像

非常耀眼，若不是我的眼力已被強化了，是無法注目看它的。

太空中還有許多巨大的火球，就是我們所謂的恆星，也是非常的美妙浩瀚。他們在極高的空中，遠超過太陽之上，遙遠的距離使地球上的人看它們好像一群燭光。它們都懸在太空中，沒有支柱，浮在純太乙氣的空中。它們的被造和它們能維持在今天的位置上都是靠神最初所說的話，不靠其他任何力量。

我對我的導遊說：「神說的話語真有不可思議的大能。應該可以說服任何人，使人相信祂，明白祂是大有能力，使人愛慕的創造者。我們也知道那些不信神的人是敗壞的。在至聖的神面前，人若看見世上諸般明顯的事實，見證神的大能和榮耀以後，還敢質問神的存在，他們就如同只知道朝地上看的畜牲一樣。否則他們不可能不承認造物者的大能和極豐富的智慧。」

## **抵達榮耀之地**

我的導遊回答說：「你說得不錯，你很快就會看見比這更偉大的。和那些蒙福者在天堂榮耀的居所比起來，這些只不過像些架子和外殼而已。你很快就會看見那在天堂非人手所建造的居所。在你能體會的有限範圍內，你也會同意它們是非常巧的景像，且有永遠的榮美。」

頃刻間，我就發現導遊說的是真的。我被帶進天上蒙福者的榮耀居所中，看見根本無法描繪的美麗事物，聽見使人喜樂，永遠無法形容的美妙音樂。就好像使徒約翰曾在他書信裏所說的，我們如今在世上雖已是神的兒女，但神尚未向我們顯明，我們的未來將是如何的美好。

## 無法敘述

「他被提到樂園裏，聽見隱秘的言語，是人不可說的。」（林後十二4）

沒有見過那種榮耀的人是無法想像天堂的美好。即使見過那榮耀的人，也無法形容出它美好的萬分之一。就像使徒保羅曾提到他到過天上的事說，他在那裏聽見的話是說不出來的，同時不容許人說出來的。保羅說：「眼睛沒有看見過，耳朵沒有聽見過，人心也沒有想過的事，神都已經為愛祂的人預備了。」（林前二9）

「如經上所記，神為愛祂的人所預備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」（林前二9）

那些天上的事是如此地奇妙，我要試著將我所聽見的、看見的以及和那些蒙福者所交談的事，盡量地寫下來告訴你們。

（1）耶穌對門徒說：「在我父家中有許多住所

……我去是為你們準備地方。」（約十四2）

「在我父的家裏，有許多住處；若是沒有，我就早已告訴你們了；我去原是為你們豫備地方去。」

（約十四2）

（2）使徒保羅說：「大哉！敬虔的奧秘，無人以為然。」（提前三16）

「大哉！敬虔的奧秘，無人以為然；就是神在肉身顯現，被聖靈稱義，被天使看見，被傳於外邦，被世人信服，被接在榮耀裏。」（提前三16）

（3）聖經告訴我們神的國是不朽的國度：接著這事，「……耶穌帶著彼得、約翰、雅各上山去禱告。正禱告的時候，祂的面貌就改變了，衣服潔白放光，忽然有摩西、以利亞兩人，同耶穌說話。……談論耶穌去世的事……。」（路九28、31）

「說了這話以後約有八天，耶穌帶著彼得、約翰、雅各，上山去禱告。」（路九28）

「他們在榮光裏顯現，談論耶穌去世的事，就是祂在耶路撒冷將要成的事。」（路九31）

我可以進來麼？

在裏面的祂會可憐我麼？

雖然我曾是不值一顧的叛徒，

哦！我要在高處永不止息的歌唱讚美祂。

本仁約翰

神創造人，絕不會讓他有能力領會永遠，  
卻只讓存活一下子而已，  
不！不！人是為了永遠而造的。

亞伯拉罕·林肯

### 第三篇 看見先知以利亞

當我剛被帶進天堂這榮耀的宮殿時，我看見數不盡的光明使者，他們都歡迎我進入這充滿祝福快樂的天堂。他們的神情也流露出無比的喜樂和滿足。

在那裏我看見最完美但不得靠近的榮光，這光使周遭一切似乎都得享它的美好。它以透亮的光明穿透天堂所有的一切。在天堂的聖徒都是光明的，充滿了榮耀，全然流露出神聖潔的榮耀，世上的日光和這光的榮耀相比，日光只如深夜裏的漆黑。若拿天下最燦爛的珍寶：包括光彩奪目的鑽石，火焰般的紅玉、藍寶石、紅寶石，以及那最美麗的東方明珠，和天堂的榮光相比，他們都如同一堆死寂暗淡的煤炭。因為在天堂榮耀神的寶座中，那至聖君王所發出的榮光是宇宙中最光彩奪目的，勝過一切的榮耀。

#### 神的榮耀

神在天堂祂榮耀至高的寶座上，受到千千萬萬數不盡的天使和眾聖徒敬拜，他們唱永遠的哈利路亞詩

歌來尊崇讚美神。天堂因有榮耀的神同在，成為萬分的美好。祂榮耀的光彩是如此奪目，無人能注目直視。我看見至聖君王寶座中有歡樂的河水湧湧流出，永不止息地以歡呼，喜樂和光輝向四處散發，直達天堂所有蒙福的居民之中。天堂不但是神永遠國度之所在，也是萬民享受快樂的居所。

## 沒有死亡

這時我因視力不能承受榮耀的主從祂寶座中所散發出來的榮光，連那最弱的光也使我受不了，便忍不住哭著向我的導遊說：「我明白神寶座中所散放出來的榮耀之光是凡人無法承擔的，但是這光是如此地悅人，如此地使人精神愉快，要是我能看它一眼，就是死我也無憾。」

我的導遊說：「不！不！死亡決不能進入這蒙福之地，因為這裏只允許生命和不朽進來，只有美善可以存留在這裏。天堂有神的保證，在這快樂榮耀蒙福之地永遠都不可能有一絲邪惡存在。這裏若不是有毫無邪惡的保證，天堂裏的祝福和自由就不可能完美了。」我的導遊接著說：「跟我來，讓我帶你去見一位像你一樣有身體的聖徒，我要你和先知以利亞談談，然後我會來接你去其他的地方。」

## 華廈備妥

我急忙地說：「可否讓我長久留在這裏？因為我看見天堂裏的居所都已經預備好了。」我那光明的使回答說：「你需要再等一陣子，才能夠永遠住在這裏。你現在必須先按照神的旨意去做現在該做的事。」

他接著帶領我以閃電的速度前行，我們通過了幾千位有翅膀的光明靈體，最後到達先知以利亞的面前。雖然以利亞在世時是早我好幾千年，但是當天使介紹我認識這位偉大的聖徒時，我一見他的面就好像認識他一樣！

## 天堂的簡介

我的導遊對以利亞說：「這一位是經至高神的指示，容許他來參觀這光明之地的人。我帶他到你這裏，是要請你幫他明白一些榮耀和快樂的真象。」

先知說：「我很樂意做這事。在這蒙福的天堂裏，我們每天的飲食就是遵行神和祂羔羊的旨意。我們每天都歌唱、讚美，以謙卑敬愛的心來服事神。因一切祝福、尊貴、榮耀和權柄都屬於坐在至高寶座上的神和祂的羔羊，從今直到永遠。因為神的羔羊是藉著祂自己的寶血將我們從罪中救贖出來，祂從各族、各方、各國和各民中將人領出來歸給神，讓我們得以成為神國度中的君王和祭司，成就神的心意。阿

們！」我也跟著聖先知說：「阿們！」

以利亞問我怎樣可以得著神的許可和特權到天堂。（他的話使我知道在天堂的聖徒並不曉得地上所發生的各種事情，因此我們向聖徒們禱告和祈求是沒有效果，同時也是錯誤的事）。

我就重新訴說了一遍那些發生在我身上的事，就是我記載在前面的事。這位聖先知聽了後大聲讚嘆說：「榮耀永遠歸於那坐寶座的神和祂的羔羊！神以祂那無止境的美善，自動降卑來親近我們這些可憐又充滿疑惑的罪人，賜給我們極大的寬容和慈愛。」

## 天堂的以利亞有身體

先知又說：「你現在要仔細聽我告訴你的話。我確定你在這裏所看見和聽到的事，是你根本無法瞭解的，就是想試著去瞭解都不能想通。這裏的一切對那些未曾被天使帶到這光明之地的人，和那些尚未脫離身體和肉身的人，都是遠超過他們眼所見，耳所聽或是心所瞭解的。」

以利亞又解釋說：「我雖然現在還有身體，而且我的身體雖不曾像其他聖徒一樣經歷過死亡，但它卻經歷過類似死亡的改變，現在我的身體完全屬靈，沒有凡人的感覺。我也像那環繞神寶座四周的蒙福天使一樣，不再感受任何痛苦。在這完全美善的天堂裏，我所享受的一切不是我能完全表達說清楚的，我不能

預測以後的享受和祝福會如何，因為天堂裏的快樂是不停地更新，不停地增加。」

這位先知的話使我困惑不解，當我們在世上想到一件事變成完美時，我們就會認為它已經進入靜止和不變的狀態。我不能明白為甚麼在天堂裏所謂完全的快樂還能夠不停地更新和增長呢？我問他說：「卑微的我希望問你一件事，希望你不會認為我只是無聊或好奇。我真希望增進我對天堂事物的瞭解，也不願意保留我心中那屬世界的灰暗觀念。」

聖先知鼓勵我說：「神讓你來此最主要的目的就是要滿足你的靈魂，除去你心中的疑惑，堅定你搖擺不定的信心。這是三一真神所應許的，也是我要幫助你的地方，當你確定明白所見的和所聽的，你的懷疑會減少。所以讓我解釋給你聽，讓你明日為甚麼快樂變成完美以後還可以繼續更新和加添。如同我現在這樣，我的靈魂和身體都感到極大滿足和快樂，這樣我就是處於完全的快樂之中。但是在永遠的未來裏，當那一天聖徒的靈魂和身體一同結合在那蒙福的復活狀態中時，我們所享受的快樂要繼續增加。這巧妙的事源於神的完美是無限的，在祂永遠祝福的計劃中，神已經安排了讓我們的快樂可以不停更新和增長的奇特點。只有讓永遠來顯現展示神奇妙的榮耀。我們也要永遠敬拜和讚美神的美善和大能。」

## 使徒保羅來訪過

以利亞又解釋說：「使徒保羅是一位向外邦人傳福音的偉大使徒。當他在世時也和你一樣曾被神接到這裏來。他事後寫了書信告訴其他人說，神已經為那些愛祂的人預備一切美善事情，都是眼睛沒見過，耳朵沒聽過，人心沒想過的那麼完美。」

## 超過眼見，耳聞和想像

「人的眼睛看見過自然界很多使人喜愛的事，如水晶的山，鑽石的岩，金礦，珍珠，美麗的海洋和香料島。即使人的眼睛見過世上各種稀奇的事物，也沒窺見過天堂榮耀得勝的奇妙情景。另外，人的耳朵聽過很多美妙和諧的聲音，聽到一切大自然能供應的音樂，但是人的耳朵沒聽過天堂的音樂。天堂裏的音樂是天上聖徒和眾天使在神榮耀寶座前獻上的敬拜和讚美，是完全的和諧悅耳，勝過世上一切美好的音樂。」

先知接著說：「人的心是神以非常細膩和精細的方法造成的，它可以想像各種事物，包括過去，現在和將來世上可能發生的事，甚至包括那些不可能發生的事情。人可以想像世上的石頭變成極美的東方明珠，青草變成最耀眼的金子，塵沙變成銀子，全世界充滿精金，空氣變成水晶，星辰變成太陽，太陽的光彩和耀眼比現在要大千萬倍。但是人心卻無法想像神

為信靠祂的人所預備一切事物有多美好。」

### 下面是本仁約翰寫的短詩描寫他對神的感恩：

我很滿足我一切所有的，或是多、或是少  
主啊！但我仍要渴慕祢所加添的，  
因為祢要拯救這樣的人。

「滿載」對那在旅途中行走的人，  
是很大的負擔。

雖然我現今只有一點點，  
但日後將有滿滿的祝福，  
也是世世代代最佳美的。

曾有一個人，  
雖有人以他為瘋狂，  
他捨棄的愈多，  
但得著的也愈多。

那將他的財富贈給窮人的，  
將會擁有更多，而且是數十百倍地多。  
那些遵行天上旨意的人，  
必定會遭遇到各樣的試煉，  
都是鍛煉他們的能耐。

來吧！來吧！

讓更新的經歷來臨，是現在，或以後。  
我們可能會被抓住、被勝過，或被拋棄。  
哦！我們只是世上的過路客，

讓我們謹慎，  
不要效法世人的作為。

## 隱密事會顯明

神說：「我要將新事，就是你所不知道的隱密事指示給你。」（賽四十八6）

「你已經聽見，現在要看見這一切，你不說明麼，從今以後，我將新事就是你所不知道的隱密事，指示你。」（賽四十八6）

這裏已是我們生命的第二階段，  
在這裏我們所聽見和看見的，  
所有美好的事物，  
都是向世世代代的人所隱藏的。  
祝福那使我成為基督徒的日子，  
也祝福那催我生在神國的人。  
真的！很久以前我就開始尋找永生，  
如今我正在永生路上拼命奔跑，  
縱使是遲到了，也勝過完全不開始。  
我的眼淚變成喜悅，  
我的懼怕變成信心，  
我們所看見的，都改變了（像甚麼人曾說過的），  
藉著我們的開始，  
就能顯示我們的結局將如何。

## 第四篇 天堂快樂的定義

先知以利亞繼續告訴我有關這榮耀世界中的歡喜快樂，他說：「我要盡可能地幫助你瞭解我們的快樂，讓我先簡單地介紹主耶穌如何將我們從罪中拯救出來，成為這裏蒙福的人。」

另外我會盡量按你能瞭解的程度，用你在地上熟悉的例子來解釋天上的事，好幫助你明白我們得救的奇妙。我將會試著以你能接受的程度，來告訴你這裏蒙福者所享受的快樂是甚麼。

你來這裏所看見的事物，已經讓你知道天上的事物都是遠超過地上所有的一切。關於我們如何得拯救，被神救贖出來，又帶到這裏來的細節，就是用再多的時間來敘述也是無法說得完全的。

### 自由

首先，這裏蒙福者的靈魂都是自由的，永遠不再面對任何痛苦的事。你知道罪是最嚴重最害人的事。它使人和世上的被造物完全都陷於痛苦呻吟中。

最初神創造的一切都是快樂美好的，全都像祂自己那麼美好。祂是超乎一切的，若不是罪損毀了從天來的美麗，天使和人類絕不會知道甚麼是痛苦。背叛的天使因罪被拋進地獄裏，罪也毀壞了這地上的美麗，毀壞了人靈魂裏神的形像，使得神創造之中有最

高地位的人類，成為人自己罪和情慾的奴隸。罪就是這樣將人類拋進永遠痛苦的大海裏，沒有拯救和自由。相反地，我們在這蒙福快樂的天堂裏所有居民都是自由的，是藉我們的救贖主耶穌基督的寶血，賜我們無價的恩典，使我們得著拯救和自由，使我們擁有永遠的自由，就是永遠不犯罪的自由。

## 脫離監牢

聖先知進一步說：「在地上的世界裏，連最好最聖潔的靈魂都在敗壞的重擔下，受壓迫而呻吟。罪緊貼著他們做的每件事，使他們常常違背自己的意願，被帶進罪的捆綁中成為俘虜。很多神忠心的僕人都常哭喊著，有誰能拯救我呢？雖然他們的心是愛神和主耶穌基督的。

因此當聖徒的靈魂被困在敗壞的身體中時，罪是他們最大的仇敵。當他們的身體死亡躺下時，他們的靈魂就像鳥一樣從牢籠中脫了出來，藉著屬天的能力飛升到這蒙福之地。

在天堂裏，眾聖徒靈魂中的爭戰止息了，因罪導致的死亡被擊敗了。他們的靈魂在地上因罪的污染而扭曲，但是一旦來到這裏，就得著完全潔淨，毫無污點，也沒有皺紋，聖潔得可以讓主耶穌基督將他們呈獻給父神。

## 不再有試探和苦難

其次，這裏每一位蒙福的靈魂都與罪完全分離，他們也和任何與罪有關的事情分離，不再面對試探，享有完全的自由，這就是我們快樂的大事之一。

當年亞當獨自在樂園時，他們擁有神造人所給的生命，完全純潔無罪的生命；但是他卻沒有免於試探的自由。那時撒但魔鬼進到樂園裏去試探引誘他，以惡毒致命的方法使他屈於魔鬼的誘惑，使他吃了那神說不可吃的禁果，導致他的生命成為敗壞和墮落。因亞當的敗壞使得全人類的天性都變成敗壞。在這時，罪就像腐肉一樣侵蝕到全人類的性情中，使得全地球和全人類陷入敗壞中。

在天堂這裏，每位蒙福者的靈魂都不再受罪的試探。因為魔鬼不能進到這裏來，試探不能進來，敗壞也不能潛入。這裏只有純淨聖潔的人和事物可以進來，其他任何人和事物都不能進來；這裏沒有邪靈的陰毒，沒有誘惑和試探來破壞我們的純淨聖潔。魔鬼雖在地上仍像吼叫的獅子，四處行走尋找牠的獵物，尋找可以吞吃的人。而我們在天堂這蒙福之地的人卻知道牠是永遠被鎖鏈捆綁住了，牠只能欺騙地上無知的世人去犯罪。

地上的聖徒憑著信心和忍耐，倚靠主耶穌基督的寶血和真理的見證可以勝過魔鬼和邪靈的誘惑和詭計，能平安抵達這蒙福之地，安享不再受任何試探的

福樂。那些地上的試探和誘惑，即使對地上的聖徒來說，也有相當大的影響力。

然而對我們住在天堂裏的人來看，地上任何的享受都是鄙夷不屑的事物。因為天堂裏的任何事物都遠超過世上所有的享受。靠著主耶穌得勝的寶血勝過了地上一切的試探，來到天堂，不再有任何事情能奪去我們的平安。主耶穌所賜給我們的平安是永遠的，是我們得自由快樂的冠冕，並保證我們不再受罪和試探的欺騙和傷害。」

## 不再受苦

聖先知接著告訴我更多有關他們喜樂的原因。他說：「第三個原因，是我們在天堂不再面對罪和罪帶來的懲罰。

那些被困在地獄裏的罪人，是陷在永遠痛苦的黑暗境界中，要在永遠的痛苦中呻吟歎息。那種懲罰是人不能承受的，卻是在地獄中的人非要承受的。罪人永遠要在地獄中受苦的原因是他們願意讓罪帶他們進入死亡和地獄之中。

我們在這蒙福之地的聖徒，是從罪和死亡中被神拯救出來的，其實這事只是我們在天堂快樂的小部份原因，因我們主要的喜樂是正面的、積極的。讓我來告訴你它們究竟包括些甚麼。

## 快樂和愛

這裏所有的居民都享受看見神，這享受是我們一切快樂和祝福的泉源，是永遠不止息的源頭。但要以有限的生命去瞭解永遠是不可能的。我們在這裏發現神是不停地將無法形容的喜悅，和豐富的榮耀不斷地賜給我們的靈魂。祂所賜的愛是如此的熾熱，除了神的愛以外，沒有任何事物能使我們的靈魂得著滿足。祂的愛也是永遠不終止的。是神的愛使我們活著、愛著、唱著和我們讚美神，並且要讚美到永遠。神的愛使我們的靈魂不停地改變，也愈來愈有神的形像。

在地上的聖徒，當他們往這蒙福的國度一路走來時，過著過路客的生活，他們在神大能的膀臂下得穿扶持和保護，他們是在恩典中經歷更多的恩典。

我們這些已經平安抵達天堂，在永遠、快樂和安穩所在的人，是在榮耀中被神的靈不停地改變。

讓我把這件事以你能明白的方式來解說給你聽。當我們注視看穿神榮耀的容貌時，我們就真正地享受祂的愛。祂那祝福的微笑使我們的靈魂快樂，使我們在祂恩典中得以不停地歡呼、歌唱、讚美！因為在祂恩典中祂賜我們永遠的生命。所以我們藉著注視神的容貌，就使我們可以愈來愈認識祂。我們因為藉著看見神，我們對祂的瞭解得以開啟。面對著主耶穌基督，就讓我們能有主的亮光，得以進一步認識神的榮耀。在天堂裏我們全都能享受面對面地看見神。

在地上的聖徒只能很局限地享受神的福分，但是在天堂，我們能毫無限制地享受神的福分。在地上，聖徒只能嚐到一點點神的美好，在天堂，我們是大量地吸取，而且是徜徉在那無止境的快樂海洋中。在地上，聖徒與神的交通常常受到中斷，但在天堂裏，我們是毫無阻礙地享受神所賜福分，沒有中止地享受祂所賜全然美善的恩典。

在地上，愛中總是含著懼怕，而懼怕會帶來折磨，在天堂這裏的愛是完全的，完全的愛中不含懼怕。在天堂，我們愛神勝過愛我們自己，我們愛他人就像自己一樣。在天堂，我們全都是一個天父的孩子，都是相親相愛的兄弟姐妹。我們在世上對神的瞭解是非常有限不完全，在天堂，我們能清楚地看見神，讓我們認識神就像祂認識我們一樣，所以我們在這裏的喜樂的是全然美善的。

## **地上思想狹窄**

在天堂這裏，因我們所認識的事情，和所思想的事物都是很偉大的，所以我們的內涵與智慧都擴大很多。當我們在地上時，沒有亮光可以直接射入我們的思想中，光明只能經由我們的五官進入我們的裏面。因此慈悲的神願意降卑為人來屈就我們有限的思想領域，好讓祂至尊的形像可以讓我們狹窄的想像力能夠接受。

但是在天堂，神啟示極大的榮耀讓我們的思想潔淨。我們在地上的思想常常被經由五官而來的屬世罪念污染，甚至連一切關於神的純潔思想都被污染變得不純淨。在天堂，純金與雜質分開了，我們的思想因神的聖潔而變得潔淨。在地上，榮耀屬靈的事物都被污染，被降低到以知覺和感官去接受的程度。在天堂，我們感官的敏銳度不斷被提升，被潔淨和能成為榮耀的事物。

現在，因為神的亮光能直接射入我們裏面，我們思想的簾子也因聖潔變得透明，所以靈魂能享受神清晰的形像。使我們得以看見那神榮耀的性情、旨意、訓誡、教導，祂的預備和祂的分配，這都是我們從前信而未見的。

在天堂，我們清楚地看見在永遠裏神是獨一無二，永遠存在，但卻不是獨存的。我們看見神是和諧一致，沒有困惑，沒有分裂，雖然三位一體中，神，主耶穌和聖靈有先後的次序，但卻沒有位份尊卑之別（這事我實在無法向你解釋明白）。三一真神都是擁有相同神性的至善和權能。祂們也同樣地接受萬物向神獻上的尊崇和讚美。神的這些性情和作為是無法在地上找到的。我們也不可以去質詢探討這事，只能在天堂看見這是神的智慧，因為神的作為是如此清晰，而且真理的本身在此也是顯而易見的。」

## 獨特的以諾和以利亞

先知用不同的聲調繼續說：「前面所說的事是我們快樂的一些原因，是與我們靈魂有關係的。但是如果我們的靈魂和我們的身體不能再結合在一起，在天堂蒙福之地的居民的快樂是無法變成完全的。

由於神的賞賜，我自己和蒙福的以諾弟兄同蒙一樣獨特的權益。我們被提升到天上時的靈魂是帶著身體的。我們是地上大洪水前後兩個時期中，經由神的兒子耶穌基督得以復活成聖的代表。

現在除了偉大的彌賽亞主耶穌基督以外，沒有其他人從死裏復活來到天堂，主耶穌是復活的第一個果子。關於以諾和我自己，雖然我們的身體沒經歷過死亡，但卻經過類似的改變。因此有關復活的事情我們只能從耶穌親身顯現的經歷來瞭解它的完美，這對我們而言是相當難瞭解的。將來聖徒完全復活的狀態會是怎樣，即使以諾和我雖擁有屬靈的身體，卻無法瞭解那種榮耀。讓我試著解說給你聽這很奇特的情形。

## 像以利亞復活的身體

首先你要明白在天堂裏，蒙福者身體復活後將是一個屬靈的身體，和我現在擁有的一樣，不但看得見也能摸得著。」

先知很高興地伸出他的手給我，讓我可以稍微瞭解甚麼是他所謂的屬靈身體。他繼續說：「這是一個

精煉過的身體，所有惡劣和敗壞的成分都已除掉了，是一個純潔精煉的身體，是有實質。不像地上凡人胡思亂想說它只含有風和空氣而已。」

這時我請問聖先知一個問題，我告訴他我一直以為靈和物質是相對的，我以為一個屬靈的身體必定是非物質的，不能被感受到，不能像我觸摸他身體時所感受到的。

以利亞告訴我說他的身體的確是屬靈的，是全然潔淨，不含任何敗壞，只需要享受神，就可以繼續存活，這樣的身體是不需要營養食物的補充，不用吃飯，不用喝水，不用睡覺，不用穿衣等等，是完全不需要我們在地上身體所需要的東西。

先知接著說：「你難道不曾聽說過，那榮耀的主耶穌基督在祂復活以後，曾將祂的身體顯現給祂的門徒們看麼？那時他們都在一間房裏聚集，房門是關閉的，祂出現在房中，曾叫門徒多馬上前來觸摸祂的手並戳進祂的肋旁，顯示給多馬看祂的身體是有實質，可以被觸摸的。主耶穌讓我們看見祂榮耀的復活，是我們靈魂和身體得以永遠存活的唯一倚靠。

其次，在復活時，我們的身體將是永不朽壞的，也不再死亡。在地上，世人的身體全會朽壞，死亡和毀滅，會不停地破碎變為塵土。在天堂，我們復活的身體是永不腐敗，也永不死亡，在這裏不腐敗已取代了腐敗，生命吞吃了死亡。」

## 唯神不朽

我請先知再讓我問個問題。先知說：「說出來吧！我願意除去你心中的疑惑。」

「世人的經歷告訴我們身體是會腐朽的」。我說：「我曾聽說，在聖經中提到，不朽壞是屬神的，只有神具有這特點，沒有其他人能有。使徒保羅曾告訴他的門徒提摩太說，唯獨神有不朽的特質。這事你以為如何？」

## 聖徒的身體仍在死權之下

先知回答說：「當我說這裏蒙福者的身體是不朽的，我指的是在他們的身體由死亡再復活過來的時候，那時它們就不再受制於死。人在生命敗壞的狀態下是會朽壞，也會受制於死亡。對住在地上的人來說，沒有甚麼事比這事更清楚了。即使在天堂，所有得榮耀的靈魂，當他們的身體還在地上時，也都屈服在死亡的權柄之下。

在將來復活的時候，也就是身體再活過來時，就將永不朽壞。關於聖經所說只有神有永遠的話是千真萬確的，祂是最崇高而且最不可缺的。嚴格的說，沒有一個被造物，包括天使和人能有這特點。

因為祂的恩典和慈悲，使我們在天堂能夠不朽。神的本質是不朽的，從過去到永遠的將來永遠如此，唯獨神有不朽的特點。因此這話是不錯的，唯有神

有這樣的本質，而且這本質可以引申到神的所有特點，好比我們說唯有神是聖潔的，除祂以外是沒有美善的，沒有公義的，除了祂以外是沒有仁慈善良的，所有的祝福、榮耀、尊敬和頌讚都屬於神，直到永遠。」

聖經中說：「我要將暗中的財富和隱密的財寶賜給你」（賽四十五3）。

「我要將暗中的寶物，和隱密的財寶賜給你，使你知道提名召你的，就是我耶和華以色列的神。」  
（賽四十五3）

我會害怕說，

聖經包括一切智慧麼？

世界每個地方，都充滿了神的智慧和顯示麼？

包括那些隱密的比喻，和預言麼？

從這本書，能有光彩和榮耀湧流出來，

將世界最黑暗的深夜，轉為白晝。

本仁約翰

在低處的人，不用害怕跌倒，

卑微的人，沒有驕傲，

謙卑的人，永遠有神引領他。

本仁約翰

## 第五篇 知識有所不知

我說：「哦！聖先知！當那光明的天使帶我來看你時，我看見很多蒙福者，他們之中有的看來比其他的更光明。難道在蒙福之地的人中，還有不同程度的榮耀麼？」

以利亞回答說：「這裏蒙福者所享受到的快樂和榮耀，是他們與神的交通與愛神的結果。神的榮美形像是這裏永遠快樂的泉源，因為所有的美善都從祂那裏流出來。愛使我們的靈魂融入我們所仰望的神中和祂榮耀的性情中。我們越多看神就越愛祂，我們自身也得榮耀，因此眾聖徒身上會有不同程度的榮耀。」

「在這裏，不因有人看見另一人的榮耀勝過自己而會發出怨言。這位永遠榮耀的神是如同毫無界限的光明海洋，是生命、喜樂和快樂的海洋。任何浸入其中的器皿都會被神的榮耀充滿，直到不能再滿。當所有的容器都被充滿時，沒有任何一個容器會感到缺乏，容器雖然有大小尺寸的不同，但沒有誰會埋怨。」

「因此我給你的回答是，那些有最大容量的器皿，就是最愛神，最融入神性情裏的聖徒，是天堂裏能有的最高榮耀。千萬不要為此覺得奇怪，因為即使在神榮光中的天使，也有不同的等級，和不同程度的榮耀，你可能已經在這一路上看見了。」

## 得贖者的感言

當我正與先知交談時，看見有一個光明形體靠近我們，我發現他是一位聖徒的靈魂。他告訴我說他的身體留在地上，在安息中盼望復活的日子來到。現在的他雖是一個實體，卻是個沒有物質的身體，所以不能被凡人觸摸。

他說：「我們在這裏看見的事情，是值得我們為它而死的。因為我們看見我們榮耀的救主『主耶穌基督』。祂有君王的形像、有君王的職位，祂是萬王之王、萬主之主。主耶穌基督雖有君王的榮耀和偉大，但祂對我們的慈愛不但不少，反倒非常地多！這裏有主耶穌掌權，使得天堂更像天堂。祂曾在地上為我死，為我的罪受刑罰，受各樣的折磨、詛咒、鞭打和痛苦。」

這得贖的靈魂繼續說：「我們這些得主拯救的人有極大的喜樂，是無法用言語表達的。我們因愛慕神，因而得著更多的快樂。在這裏，神邀請每一個忠心的僕人來分享祂的喜悅，好讓我們的祝福更加添、更豐滿。」

他又說：「我們在這裏不僅看見我們的大兄長『主耶穌基督』，同時也看見我們歷代以來屬主的親友。如先知以利亞，他在世上的日子雖然比你早幾千年，但是你一看見他，你就認識他。同樣當你看到亞當時，你會認出他的。我們在這裏以最純潔的喜樂相

交往，這種毫無虛假的愛與情誼將我們連結在一起，天堂就是一個如此純潔美好的地方。

這裏每一位都是完全的可愛，彼此都以溫柔美善相待。哦！這裏的愛與情誼是非常美好，也充滿喜樂。看見聖徒們是如此潔淨的美麗和可愛，也使我大大地喜樂。我肯定無論在哪裏，只要有這樣純潔的愛，那裏縱使物質缺乏，也必定是可愛的。不可能不是如此。在這蒙福的天堂裏，大家是不停地付出和得著愛和喜悅，我們彼此之間的言談和交通都是充滿了無比的喜樂。在這裏，我們因看見神，我們的親友，又能與神和其他人交通，因此我們的快樂是遠超過我所能形容的。

不僅如此，我在這裏能瞭解更多屬靈的奧秘，得著極大的樂趣。我們在這裏能明白聖經經文的奧秘，勝過世上最有學識的猶太老師。在世上的人常誤以為聖經中有很多經文是彼此衝突的，我們到了這裏才發現，聖經經文之間是完全和諧毫無衝突的。我們在這裏看見神安排的計劃非常地美妙，明白神對我們每一個人都有特殊的美意和安排，這使我們的生命充滿了喜樂和盼望。

## **苦難的意義**

親愛的本仁！我在世上曾受到很多打擊和痛苦，我曾一度怪罪神，認為都是神祂不公義，將我不該承

受的責罰給我。現在我才明白，我身心所承受的一切痛苦和打擊，原來都是對我有益的，是神慈愛的作為。我現在完全肯定，在世上沒有任何打擊，是我不能忍受的，它們從不曾來的太早、太重，或太久。我同時也看見，我曾獻上的一切禱告，神都沒有讓我失望過，祂賜給我的都遠勝過我所求，所想和所能盼望的。」

## 無窮的榮耀

這位得救的靈魂又以抱歉的神情對我說：「親愛的本仁！我要知道你現在仍住在你原有的身體中，可能早已疲倦，無法聽我一一述說不同的美事，細說我為何能擁有此廣大的快樂，以及那些使我極喜樂的事。」

我只想再講一件與我們快樂有關的事。天堂雖有這麼多的蒙福者，都同時享受神的喜樂和榮耀，但是沒有任何一個聖徒所享受的會受到他人的影響。天堂如同一個快樂的海洋，無邊無際，有無限的喜樂和榮耀。無論有多少聖徒和天使在這裏同時享用神的祝福，都沒有一個人會感到缺乏，也沒有窮盡的可能。

你不要引以為奇。因為就像你在世上所看見的，每天每個國家都同樣地享受陽光的益處，卻沒有任何一個國家能埋怨，說其他國家享受多了，影響到他能享受的程度。在世上，大家都充分地享受日光的好

處。他們所享受的程度就好像他們獨自地享受，並沒有受到其他人的影響。

其實正義之光的影響力遠勝過世上的日光，性質也很不同。在世上，太陽會遮蓋其他的星球，遮蔽它們的光彩。而正義之光卻將它的光彩賜給與它同在的眾聖徒們。

又如，如果有一大群人同飲一條河水，誰也喝不乾這條河。同樣的道理，每個人都可以盡情地享受神和祂的祝福。

親愛的本仁！我已經簡單地將這天上的迦南美地介紹給你了。可惜我只能說出它的千分之一，讓你瞭解這是一個真正流奶和蜜的地方。希望我能幫助你更加地渴望來親身經歷這裏，來認識和享受它。因為沒有人以完全知道我們在這裏所享受的快樂，除非親自來經歷和享受。

在這快樂的地方，世人原來的關係都停止了。大家都像天使一樣不因男性和女性而有區別。在這裏所有人的關係都在神愛的榮耀裏融為一體了。」

## 女導遊

那得救的靈魂剛說完話就牽著我的手，快得如箭離弓一般的帶我穿過好多光明形體，他們都穿著榮耀的袍子，很訝異地看我們經過。最後他對我說：「再見了，親愛的本仁！你的守護天使立刻就來接你，帶

你回到下面的世界去。」

這時，我看見我面前來了另一位得救的靈魂，是位有特別榮美的女士，有炫目的光彩環繞她。她的面貌非常的光亮，使我幾乎不能正眼看她。她解釋說：「我現在能有如此榮耀的光景，應該要將所有的頌讚和榮耀歸給寶座上的神。因為我身穿這榮耀的袍子，完全是反射神的榮光罷了！」

我說：「聽妳說話就感覺到妳是一位充滿極大喜樂的人。」我的女導遊說：「你不要以為稀奇，我們在這裏不停歡呼歌唱的主題是神奇妙浩瀚的愛和祂的恩典。神是整個天堂家庭的偉大奇妙之父，讓我們在這裏所有的關係都融入神的兒女裏面，其他在世上的關係都終止了。」

自從我離開我的身體以後，我也離開肉體上與世上其他人的關係。在這裏我們全是同一個天父的兒女，也是同一個主人的僕人。我們在此最完美的自由就是作神賜給我們各種充滿祝福的工作。」

她繼續說：「我已將我遺留在地上的親朋們交託給神了，我會很高興看見他們都能來這裏成為蒙福的人，但是萬一他們選擇去親近他們靈魂的大仇敵，而拒絕神賜給他們的恩典，最後因不信神而步上毀滅時，我仍會宣告神是公義，是理當得榮耀的，而且當我面對神的榮耀時，我仍要歡呼不已。」

這時我急切地想知道天上蒙福者是否知道地上發

生的事情，以及他們是否關心地上的事。這位得贖者回答我說：「至於那些和我們有關的人，和一些特定的事，我們並不掛念他們，同時也不知道世上發生的事。唯有神擁有無處不在的特點，因此只有神知道每個被造物的每一件事情，而且所有的事情在神看來都是顯而易見的。在世上的教會常處在爭戰狀態中，關於他們的興旺和苦難，我們都需要天使們來告訴我們。因為天使是服事的靈，他們被神派去服事那些在地上將繼承救恩的人。我們對於所知道的事，都會很興奮地將讚美獻給坐在寶座上的神。」

### **本仁約翰和幾位名詩人寫了下面幾首感恩的詩：**

我不該用這樣的文體，  
以如此的方法來描寫麼？  
好讓人看見我的結局，  
和神的美善麼？  
為甚麼不可以如此作呢？  
黑雲會帶來雨水，  
然而白雲並不帶雨滴來。  
是的，  
或黑暗或光明，  
如果他們各自降下銀色的雨滴，  
大地就可以生產穀物！  
人們會向它們獻上讚美，毫無挑剔地儲藏起，

他們所生產的果物。

本仁約翰

摘自《天路歷程》

當你已經告訴世界這所有的事後，  
讓我的書來觸摸這些心弦，  
觸摸以後，會使人心產生無比的樂曲，  
那些音樂會使跛子跳舞，巨人戰兢。

本仁約翰

讓我們盡力地活，  
以致於在我們死時，連辦理喪事的人都會難過。

馬克吐溫

世上沒有死亡，  
星辰降下後，  
會在另一邊更好的海洋升起。

馬科柯瑞

「在地獄裏，那人正受折磨時，他仰起眼來看。」（路十六23）

「他在陰間受痛苦，舉目遠遠的望見亞伯拉罕，又望見拉撒路在他懷裏。」（路十六23）

愛神的人是不能製造地獄的，  
因他所做的事都是好的。  
但是背叛神的天使，  
與行惡的人一同才會。

無名氏

你健忘麼？  
從年頭到年尾，你會想起來麼？  
請來思想我們所經歷的旅行吧！  
讓它們能像殼上有刺的果子沾著你的身體，  
那樣你或能藉著它來安慰傷心無助的人。  
這本書寫的話，  
為的是要感動那無盼望之人的心思意念，  
它不只是本小說，  
它的資訊全是誠實無偽的福音。

本仁約翰

## 第六篇 降到地獄

這位女得贖者剛說完話離開我後，最初那位導遊天使就出現在我身旁，並向我說：「我有任務帶你回去地上，不僅帶回到當初接你來的地方，還要帶你去那幽靈王的住處，就是地獄。你在地獄裏會看見犯罪的代價，和公義之主為犯罪叛逆者所預備的懲罰。魔

鬼和邪靈都是叛徒，牠們曾把自己的地位抬高，想要超過至高的神。

## **有神同行，不要怕**

你不要害怕，因為我有責任帶你去那裏，也有責任把你帶出來，然後還會把你帶回到你原來的住處。」對我而言，離開天堂返回地球極不是滋味，這不是快樂的事，而且還要去地獄，就更使我難受。但是我想到這是神的旨意，是神喜悅的事，並且等我由地獄返回地上後，總有一天我會棄下這腐朽的身體再回到天堂，這時心裏頓感安慰，便決定全然順服神的旨意去行。

於是我肯定的對光明的導遊說：「凡是神命定的事我都要遵行，我已經親身經歷過祂極大的恩典，只要有祂同在，縱使去地獄我也不會害怕。」

我的光明的守護者回答說：「任何地方若有神的同在，那裏對你就是天堂。這次當我們經過地獄時，神定會與我們同行的。」

## **閃電的速度**

我的守護天使在神寶座前深深一鞠躬，馬上就以閃電的速度帶我離開天堂，下到數千萬里以外的地方。當我再次看見那些巨大的火星球，那些彷彿在太乙氣的空中燃燒的燈座時，我對我光明的導遊說：

「這些星球從這裏看是如此地巨大，但是當我們從地上看時，它們卻非常渺小，就像現在看地球一樣地小；我在世上曾聽說，這些星球上都擁有不同的世界，我想有這可能。你是否可以告訴我這些事的真相呢？」

這光明守護者回答我說：「對全能的神來說，沒有不可能的事，連永遠也不能限制祂的作為。神曾以祂的榮耀在6天之內創造了地球上的世界。若是祂願意，祂可以在一瞬間完成一切祂所要作的事。

神是全能的，祂創造了一切，無人能知祂有多大能力，以及祂可以作甚麼。這一切只有全能的神知道。人若想要從神的能力來推想甚麼是祂的旨意，就絕對不符合天堂的教導。無論是在天堂和地球，神都做祂樂意做的事。祂向我們啟示祂樂意啟示給我們的事物。任何祂未啟示的事都是屬天的秘密，是鎖在神自己永遠的旨意中，我們不能隨自己的心意去推想。

任何被造物要探索這些屬天的秘密，都是大膽、傲慢和無知的好奇。因為如果神樂意，祂可以毫無困難地創造很多像地球一樣的星球世界。若祂如此行，而沒有啟示我們，我們也不該去追究這些事。」

## 卑劣的邪靈

當我們降到大氣層最低層時，我看見許多可怕的形體和極難看的黑色幽靈紛紛地避開我的光明導遊。

我對我的導遊說：「這些必定是地獄的先鋒隊，因他們的形像是如此漆黑嚇人。」

我的導遊說：「牠們的確是叛逆的邪靈的一部份，牠們可以在空中和地上遊蕩，像吼叫的獅子四處去尋找牠們可以吞吃的人。雖然牠們現在如此遊蕩，卻會很快地回到牠們黑暗的領域中，我們現在已經來到地獄黃泉的邊界了。」

一瞬間我就發現導遊的話不錯，我們很快就被黑暗籠罩了，那是比深夜還要漆黑的黑暗。充滿了一種使人窒息的惡臭，臭過燃燒的的硫磺氣。我的耳朵裏充滿了可怕的哭號聲，是那些被定罪的靈魂在呻吟哭喊。世上最吵雜，最不和諧的聲音和它一比，都變成最美妙悅耳的聲音。

我的守護天使說：「我們現在是在地獄的邊緣，不要怕那毀壞者的權能和勢力，因為至高寶座上的神要我保護你度過所有的危險！

在這裏你有能力可以聽見魔鬼和被定罪靈魂的對話，而且明白牠們該受詛咒的原因和牠們永遠都要承受的痛苦，刑罰和折磨。

同時任何你想問的問題都可以問，牠們需要回答你的問題。魔鬼雖然想傷害你，卻不能得逞，因為命令我帶你來此的神已經捆綁了牠們，牠們自己也明白這點。因為這個緣故使牠們非常地憤怒、惱恨。牠們煩擾、吼叫、咬嚼牠們所憎恨的鎖鏈，但是牠們所做

的一切都無濟於事。

我們現已進入地獄的境界了，進入地獄深處的大岩窟中，在地球的中心，所有的東西都熔合在這裏，所有的事物的因果都在這裏止息不動。在硫磺液體的火湖中，有撒但坐在牠烈火燃燒的座位上，被上天聖旨的鎖鏈捆綁住了。在牠使人厭惡可怕的眼睛裏，充滿了地獄中的深仇大恨，也散發出地獄的憤怒。牠的仇恨有多深，牠的痛苦就有多深。」

## 通風報信

我猜想那些遊蕩的邪靈天使，就是我們在地獄外面看見躲避我們的邪靈，已經傳達了我們抵達的消息，因為整個地獄一下子變得喧擾鼓譟起來，魔鬼撒但正以驕傲狂妄的聲音發出一連串咒罵神的褻瀆話語。

## 撒但的憤怒

地獄的掌權者吼叫著說：「天上的閃電之子還想要從我這裏得著甚麼呢？祂已經擁有本屬於我的天堂，祂手所拿的榮耀權杖也本是屬於我這雙大手的。祂擁有那永遠光明之地，其實本該是我應得的產業，但是如今倒使我被拘禁在這黑暗的死牢中，充滿了悲哀、災難和苦楚！祂為甚麼還要來此羞我，難道祂還想將地獄從我手中拿去麼？」

唉！如果我還能再有機會，有一天可以重新來過，我相信我必能驚動天堂，也能搖動神的光明寶座。縱使祂有更厲害的火焰，比我被投進地獄的那火焰還要厲害，我也不怕祂。如果有那麼一天，我還能和祂比試的話，即使我又失敗了，我的表現還是不錯的！因為沒有任何天使，包括在天堂拱形屋頂上有翅膀的天使，能夠比我為奪取勝利的表現更誠實優美了！」

## 怨恨人類

牠換了一個聲音繼續說：「可惜呀！那機會已失去了，我也完了，永遠地完了，註定永遠要困在這黑暗的地獄中。但是讓我稍感安慰的是，至少還可以用各種方法去折磨世上的人類，給他們最大的災難、悲傷、折磨和痛苦。雖然我不能凌駕在雷電之子之上，我卻要把我最大的憤怒傾倒在祂所創造的人類身上，讓人類伴隨我的苦楚，去感受各樣的悲傷痛苦吧！」

我很驚訝聽見牠會說出如此可怕放肆的話，忍不住對我的導遊說：「牠竟敢如此地褻瀆神，我想牠所得著的懲罰真是顯出了神的公義！」

天使回答說：「你所聽見這叛逆邪靈所說的話，不僅是牠的罪，也是牠的懲罰，因為當牠褻瀆天堂時，地獄馬上就變得更炙熱，使牠更痛苦難受。」

## 地獄裏有朋友麼？

我們再往前走，通過很多可憐可悲的情景。我們看見兩個極悲慘苦惱的靈魂，正受一個魔鬼不停地折磨，將他們來回地投入燃燒的液態硫磺火海中。

這兩個罪人不停地彼此咒罵和控告。其中一個對另一個同受折磨的同伴說：「哦！每次我看到你的臉，你就該受詛咒，因為我的痛苦是從你而來。是你百般的勸誘使我到這裏來。是你的貪婪引誘我，騙取我的信任，要我和你一同欺榨窮人，以至使我來到地獄，難道我還應該感謝你麼？」

他又繼續說：「唉！如果你曾經是我的好榜樣，而不是一個壞榜樣的話，我很可能已經在天堂享受永遠的快樂，而不是這無窮的折磨和痛苦。真可惜我跟隨你的腳步，進入這悲慘永遠毀滅的地方。哦！天哪！若是我從沒見過你的面，或者你從沒出現過，你就不能如此地毀了我的靈魂。」

另一個墮落者回答說：「其實我更該責怪你才對，你難道不記得那天是你自己引誘我，拉我跟你同夥麼？我本是專心作正當合法的事，是你引誘我去作壞事，所以你和我一樣壞。」

我雖然很貪婪，你卻是極其地驕傲，如果你學了我的貪婪，我肯定是學了你的驕傲和酗酒。雖然你學了我的欺騙，但你教我放縱情慾、嘲笑美善和說謊。如果在某些事上我讓你犯罪，你在其他更多事上讓我

失足，你如責備我，我更應該責備你。

如果我要承擔你那些非常污穢的行為，你也需要承擔我的一些罪行。我真希望你永遠不在這裏，我只要一看見你，我的靈魂就受到傷害，就又將我所犯的罪重新帶進我的腦海中。

就是跟你在一起，我才犯罪的。我的靈魂好悲哀，因為我不能避免有你在這裏為伴，哦！我多麼盼望沒有你在這裏為伴呢！」

從這兩人的悲哀的對話裏，我立刻體會到那些在地上一同犯罪的人，將會同樣地一起在地獄裏受懲罰。他們在地上也許歡喜彼此為伴，但在地獄中，他們就會彼此控告，怨恨對方了。

在這裏，我想到聖經中在路加福音裏所提到的一個富人。耶穌說當這富人到了地獄後，他想盡方法希望有人去警告他在世的弟兄們，希望他們不會來到地獄受折磨。我想他不是為了愛他的弟兄們，或是對他們慈愛，只是為了他自己，恐怕弟兄們也下到地獄，和他同在一起，那麼他要受的折磨就更厲害了。

聖經中說：「人子耶穌基督將要派遣祂的天使，找出所有在世界裏叫人跌倒的，和那些作惡的人，並且要將他們拋棄在有烈火的爐中。在那裏惡人將痛苦地咬牙切齒和哀哭。然而稱義的人將要像太陽一樣地照耀四方。」（太十三41-43）

「人子要差遣使者，把一切叫人跌倒的，和作惡

的，從祂國裏挑出來，丟在火爐裏；在那裏必要哀哭切齒了。那時義人在他們父的國裏，要發出光來，像太陽一樣。有耳可聽的，就應當聽。」（太十三41-43）

達國伯特·魯恩曾說：「你們嘲笑神，是基於你們在學校所學的、書本上教的和生命裏有限的經歷，但是當死亡來臨時，你卻不能嘲笑祂了。」

關於本仁約翰的信心曾有以下的記載：

約翰在12年的監禁過程中不曾得著一次公義的審判，他只被問過話：「若你願意被釋放，你能否同意以後不再傳福音？」他總是回答說：「我已經決定了，全能的神是我的幫助，所以我不怕坐監受苦。如果我這脆弱的生命還能繼續活下去的話，縱使苔蘚會長過我的眼眉，我也不能違背我對神的信心去謀殺我的良知，我必須繼續傳福音。」

## 第七篇 自毀者的行為

我們離開了這兩個彼此控告、彼此詛咒的受刑者，繼續往前行。我又看見很多不斷悔恨的罪人，也是充滿悲傷禍害的受刑者。

我看見一個女人正在受魔鬼的折磨。邪靈不停地將燃燒的硫磺強行倒進她的喉嚨，那魔鬼是非常地殘

酷和蠻橫，使我禁不住對這魔鬼說：「你為甚麼如此起勁地折磨這受詛咒的可憐蟲，將地獄中燃燒的硫磺液不停地倒進她的喉嚨裏呢？」

## 愛錢如命

那魔鬼回答說：「這對她是個公義的懲罰。因為這女人一輩子都是活在污穢和邪惡中，她視錢如命，雖有很多的錢，卻從不滿足。她完全不關心是否毀了誰，或拆散了誰的家，她只關心如何得著他們的錢財。因此我現在就把像金子般的硫磺灌進她的喉嚨裏去。

當她積聚了許多的財富，遠超過她所需要的以後，她貪財的心還不讓她花錢來買日常生活所需。所以雖然她的荷包是滿的，她卻寧可讓自己挨餓，或是吃人家花錢買的東西。

她所穿的衣服往往是補上加補，直到根本認不出衣服的那塊布是原來的料子。

她也不曾擁有過房子，因為她不願意付房屋稅。她把錢財藏在手中，又怕人家來搶，她不買公債，也不借錢給人，為了怕人家騙她的錢財。但是她總是盡可能地欺騙別人，到頭來卻騙了她自己。她騙自己的身體，不給東西吃，騙自己的靈魂，不接受神的恩典。讓錢財變成她的神。難道我們在地獄不該讓她的肚子填滿金子麼？」

## 受刑還愛錢不愛天堂

我聽魔鬼說完了話就問她：「這話是真的麼？」她說：「哦！不是的，讓我萬分悔恨的就因為這話不是真的！」我問她：「怎麼回事！甚麼事讓妳如此悔恨痛苦呢？」

她說：「是的，這鬼所做的讓我悔恨痛苦。假使那折磨鬼說的是真話，那我還會滿意。牠說牠將金子倒進我的喉嚨裏，如果那真是金子，我絕不會埋怨。但是牠是個大騙子，說的全是假話。

牠虐待我，倒進我身體的是又熱又臭的硫磺，根本不是金子。若在這裏我能得著金子，我會很快樂。如果我在這裏能擁有金子，我絕不會用它來賄賂天堂而讓我離開這裏的！」

我實在無法再繼續聽這麼可怕愚昧的話，就告訴我的導遊，我不明白為甚麼在這麼悲慘的地方還有這麼愚昧的靈魂，當她正在魔鬼手中，遭受極痛苦的懲罰時，還會如此地貪愛財富。

我的導遊說：「是的，現在可以讓你明白那貪戀罪的可怕。這是最邪惡最糟糕的罪，因為世上最厲害的懲罰就是將人棄絕在貪戀罪之中。她貪愛金錢所受的苦比那些邪靈加在她身上的懲罰還要厲害。這個受詛咒的靈魂被上天棄絕的原因，就在於此。」

我說：「哦！若地上邪惡的人能夠有機會將他們的耳朵放在這地獄口邊，聽聽那些被定罪的靈魂所發

出來可怕的嘶喊尖叫聲，他們可能就不會再愛慕罪了。」

## 被糾正

我的天使說：「永遠的真理已教導我們不是像你所想的這樣。那些不怕神的人，並不會顧念聖經所教導的真理，更不會接受由地獄來的警告。」

## 繼續聽

我們還沒走遠，就看見一個悲慘的靈魂躺在一塊燒著的鐵板床上，他已經被硫磺燻得都快窒息了。他哭喊的樣子顯然是在承受極恐怖的痛苦，聲音裏充滿了絕望。因此我請求我的導遊稍等一下，讓我能仔細地聽聽他說的是甚麼。

我聽這人在哭著說：「啊呀！完了，全完了。唉！就是這個『永遠』兩字讓我痛苦悲慘到完全沒有希望了。難道我用千萬年的時間來承受這樣的痛苦，都還不夠償還我的罪麼？多麼希望有可能讓我在千千萬萬年以後，不要再受這罪了！

但是不可能了！永遠都不再有機會了。我的折磨永遠都不會有終止了。在千萬年以後我還是要繼續地受苦。哦！我是多麼可憐，無助和無望啊！我永遠地活在地獄中的地獄，永遠沒有脫離地獄的盼望了。

## 錯失良機

唉！該詛咒的悲慘！永遠受詛咒！我從前是多麼甘願毀滅自己。我是多麼愚笨，多麼固執，硬著心去犯罪。我的確是有罪的，想想當年我沉迷在罪中，為的是要在罪中享受短暫片刻的歡樂，今天卻要付這麼大的代價，承擔永不休止的痛苦。曾經有多少次我聽說會有這樣的下場，曾經有多少人警告我，要我離開罪惡的道路，因為罪會帶我進到永遠死亡的地獄牢房！

雖然我曾有機會避免這一切痛苦，我卻不肯接受。沒想到這裏咬噬人的蛆真是永遠不死。我曾有千萬個機會可以選擇真道，得著神要賜給我的救恩，享受永遠的快樂，我卻拒絕了每個得救的機會。啊呀！想想神給過我千萬次機會，我總是拒絕了祂每次的恩典，一再拒絕神救恩的我真是一個愚昧執迷不悟的笨蛋，真是不可原諒。現在我是多麼希望神能再賜我一次得救的機會呢！

哦！這該詛咒的罪，它以短暫的歡樂迷惑人，騙人進入永遠的毀滅！神曾經不住地呼喊我，多次向我伸出手來，我總是不理睬祂，不理會祂的教導，拒絕祂，和祂的訓誡！

現在這景況全變了！情況也不同了！如今是神來嘲笑我的苦難和自己選擇的毀滅。祂曾經願意幫助我，我不理會祂。現在我受審判，承受永遠的苦難，

不也是我自作自受的公平報應麼？」

## 感恩的心

當我聽到這人愁苦的悲嘆時，馬上想到我本該像這可憐人一樣地悲慘，該永遠受神憤怒的懲罰。神賜給我的救恩是多麼奇妙，我的心告訴我，唯獨神的恩典使我們有如此不同的結局。讓我用我的生命來讚美稱頌神聖潔至高的名吧！哦！神的意念是不可測度！無人能測度聖潔的旨意。

## 同情無濟於事

想到這裏，我就對這充滿愁苦埋怨的靈魂說話，告訴他我聽到悲傷的哀訴，也能想像他的痛苦，他的損失是極大，是無法挽回的，同時我很想多知道他的感受，也許可以減輕他現有的痛苦。

他回答說：「不！完全不可能減輕我現有的痛苦。這痛苦是不可能有絲毫的減少。不！連一點也不可能。因為你問這事，我想你一定是個外來的人，我願你永遠都不會住在這裏。啊呀！我若仍有一點得救的希望，我會馬上跪下來哭喊和禱告神，請祂拯救我離開這裏！但是我的希望都是虛空不可能的了，我是永遠失落了。為了避免你會來到這裏，我願意告訴你，我在這裏所受的痛苦是如何地可怕。」

主啊！讓我儆醒禱告，  
努力向祢真誠，  
每日都拿起我的十字架，  
以敬畏的心來跟隨祢。

本仁約翰

### **本仁約翰在獄中的敘述：**

我在這牢中，每逢想到與我分開的妻子和可憐的  
孩子們，就痛苦得像從骨頭上撕裂了我的皮肉一樣。

哦！我那可憐瞎眼的孩子，你比其他的孩子更貼  
近我心。可憐的孩子！你會嚐到甚麼樣的悲傷？你必  
須去乞討、挨打、忍受飢餓、沒有衣服穿、寒冷赤  
身，以及其他千萬種災難。我連想都不敢想，因我不  
能忍受想你受到風吹雨打的情景。

哦！孩子啊！現在我必須將你們全交託給神，讓  
神來照顧你們。雖然離開你們是我最傷心難過的事，  
但是每當我思想下面3件事時，我的心就得著安慰和  
平安了。

（1）我想到聖經中記載的那剛生下小牛的兩頭  
乳牛，被人將放有耶和華神約櫃的拖車套在牠們身上  
時，牠們就離開關在家中的小牛犢，不偏左右地將車  
和約櫃拖到異鄉去了（撒六10）。

「非利士人就這樣行，將兩隻有乳的母牛套在車  
上，將牛犢關在家裏。」（撒六10）

(2) 神說：「你撇下的孤兒，我必保全他們的性命，你的寡婦可以倚靠我。」（耶四十九11）

「你撇下孤兒，我必保全他們的命；你的寡婦可以倚靠我。」（耶四十九11）

(3) 「耶和華神說：我必要堅固你，使你得好處。禍患苦難臨到的時候，我必要使仇敵央求你。」（耶十五11）

「耶和華說，我必要堅固你，使你得好處；災禍苦難臨到的時候，我必要使仇敵央求你。」（耶十五11）

本仁約翰

## 第八篇 絕望與折磨

這個愁苦的靈魂急切地要開導我，讓我明白地獄居民們絕望悲慘的深度。他繼續說：「在這地獄黑牢中我們的悲慘有兩方面：一是我們已經完全失去了一切祝福；二是需要承受永遠的絕望和痛苦。」

### 失去的祝福

(1) 在這可憐悲哀的黑牢中，存在的只有悲慘和悔恨。因為這個黑牢是地獄，沒有神的同在，而且我們永遠都不能和那賜福的神同在了。這損失極其嚴重超過一切，遠勝過失去了千千萬萬個祝福。也就是

說若這裏能有一點點神同在的恩惠，我們就有快樂的可能，可惜我們已經失去了所有的機會，這慘痛的損失是永遠無法彌補的了。

(2) 我們在這裏也不再會有與聖徒和天使為伴的機會，只有那些永遠折磨我們的魔鬼和同受苦難的罪人死囚。

(3) 天堂和地獄是永遠隔離的。天堂和我們之間有一道極深的鴻溝，我們永遠不能過去。天堂的大門只敞開給世上愛主耶穌基督的人，對我們是永遠關閉的，我們是永遠被排斥在天堂以外的，天堂那裏的一切祝福和我們無關了。

(4) 我們完全沒有希望，也永無改變的機會了。這事更加深了我們的悲慘。在世上那最痛苦的人和事仍舊有改變的希望，而我們的悲慘就像俗語所說的，人若沒有了希望，他的心是碎的。

現在我們既無希望又無幫助，我們的心全是碎的了，再往下想，就足以使我們這些悲慘的靈魂永遠活在害怕，心碎和絕望中。哦！你知道麼？這還不是我們全部的悲慘。我們另外還要經歷痛苦。剛才告訴了你我們的損失，讓我試著再告訴你有關我們必須經歷的痛苦吧！

## **承受的痛苦**

(1) 我們首先要遭受各種折磨和酷刑，不是

一千種，是上萬種不同的折磨。想想那些在世上受到最嚴酷傷害的人，都很少有同時受到多種身心疾病的襲擊。萬一他們同時受到瘟疫、痛風、結石和熱病的侵襲，他們就會認為自己是太痛苦和可憐了！

## 火和黑暗

但是若把世上一切痛苦和我們在地獄所遭受經歷的放在一起比較，世上的苦難是容易面對的。地獄裏充滿了太多太多使人無法忍受的折磨、辛酸和痛苦。比起來，世上的痛苦都只是被跳蚤咬了一口一樣。在地獄這裏，魔鬼強逼我們去承受地獄中所有可憎惡的折磨。這裏燒著我們的火是永不熄滅的，硫磺火湖燃燒的煙使我們窒息不能呼吸，有永遠的鎖鏈捆綁著我們，全然的黑暗恐嚇我們，還有蛆蟲永遠咬嚙我們的良知。這裏的任何一件折磨，都要勝過世人曾經遭受過的所有折磨，是人完全無法忍受的。

## 全身受懲罰

(2) 在地獄裏，我們受的折磨不計其數，都是無止盡地傷害身體每個部位，折磨靈魂的每分能耐，我們所承受的痛苦無法形容。人在世上患病時，雖然身體某些部位遭受病痛，但是其他部位卻是健康無恙的。如果你的身體不舒服，你的頭可能安然無恙。如果你的頭生病，你的內臟可以健康平安。如果你的內

臟受傷害，你的手腳可能仍舊安好；但是在地獄裏卻完全不是這樣，在這裏，我們的靈魂和身體的每個部份都同受無比的傷害和痛苦。

在地獄中我們的身體要同時承受下面各類折磨：眼睛要看著那些漆黑可怕的魔鬼，他們犯罪的惡形惡狀可怕到極點；耳朵要不停地聽著那些受罪者的哀哭喊叫；鼻子和咽喉管道要聞硫磺火焰的惡臭，又被煙霧燻到全然窒息；舌頭一直要受焰燙灼，同時身體全部都在液體的火海中翻滾不止。

我們的靈魂也都受折磨。我們的意志和能耐除了需要承受地獄中的苦難外，在思念和記憶中，還會因想起以前錯過種種可以得救的機會，面對如今永無天堂盼望的事實，欲哭無淚。

我們一想到以往是如何虛度光陰，浪費生命，回想我們過去曾經多少歡樂，如今面對永不止息的痛苦和悲傷，我們的心靈就倍受折磨，另外我們的良知也不停地在受不死的蟲子咬嚙折磨。

## 無止境的折磨

(1) 另外一件使我們痛苦不堪的，就是我們所受的折磨是極端的厲害。燃燒我們身體的火是猛烈到不能用地面的海水減弱它絲毫熱度。我們在這裏承受痛苦的程度，不是任何人可以體會的，只有那些親身經歷感受到的人才能知道。

(2) 使我們痛苦的另一部份是那永不止息的折磨。這裏的折磨不但是種類繁多，而且是全面性的，極端的猛烈，又是持續不斷的，我們根本不能得著絲毫喘息的機會。假定這折磨能鬆弛一下，可能還可以緩和我們的痛苦。但令我們悲哀無比的是這些折磨永不減輕，我們要永遠承受現在所受的痛苦。

## 厭惡同伴

(1) 我們在地獄中有同伴更是我們在這裏受苦的另一原因。在這裏折磨我們的魔鬼和受折磨的靈魂死囚全是我們的同伴。當我們受嚴酷的折磨時，都會發出恐怖的驚喊和哀號。那因極端的害怕而發出的咒詛成了我們之間的話語。在這裏苦難同伴們受折磨的哀哭喊叫和埋怨，更增加我們的痛苦。

(2) 這裏的黑牢也是加增我們苦難的原因之一。這個充滿苦難的監獄是一個密閉的黑牢，一個無底坑，一個火窖，一片硫磺火湖，一個永遠燒著的火爐，是永遠漆黑的地獄。你想這樣悲慘的地方能不加增我們的慘痛麼？

(3) 還有，那些折磨我們的邪靈，牠們的殘酷是另一個加增我們痛苦的原因。這裏所有的鬼魔都沒有憐憫，牠們自己受折磨，也以折磨我們為樂。

(4) 我向你提到每件事都是相當的嚴酷難受，但是使我們痛苦格外兇暴殘忍的，是我們知道它們將

永遠如此，我們所有難以承受的痛苦都將持續到永遠，我們不會消失，所受的痛苦折磨也永不止息。

還有我們耳中繼續不斷地聽到神對我們說：『離開我，你這受咒詛的，到永不熄滅的火裏去吧！』哦！這永不能回轉的審判是使我們的悲哀再添加無望，是致命的刑罰。」

這悲慘的靈魂嘆息著說：「哦！這就是我能告訴你，顯示給你看我們是在甚麼樣的悲慘狀況中，經歷永不止息的痛苦。」

那些不喜歡讀我這本小書的人，  
我對你們說，我極不願得罪你；  
然而因為你的弟兄很滿意它，  
請你容忍暫不要定論，繼續往下看。  
假如你不想讀它，就把它放一旁，  
因為有人喜歡吃肉，有人喜歡啃骨頭。  
本仁約翰

黑暗的君王殘酷不仁！  
我們不要因牠顫慄，  
因我們能承受牠的憤怒。  
看哪！牠的厄運已經定了，  
一個小子就會將牠打倒。  
牠是我們歷時已久的仇敵，

不停的為人類製造悲劇，  
牠有極大的才幹和能力，  
還有無比的殘酷和仇恨，  
在地上我們不是牠的對手。  
讓財物和親友去吧，  
也讓這會死的生命去吧，  
仇敵雖然可以殺我們的身體，  
我們神的真理恆久站立，  
祂的國度是永不止息。

馬丁路德

「為了你們的緣故，我們終日被殺，好像是待宰的羊群。」（羅八36）

「如經上所記：我們為你的緣故，終日被殺；人看我們如將宰的羊。」（羅八36）

## 第九篇 地獄，受騙者之歸宿

這個悲慘的靈魂剛說完話，就被一個魔鬼重重地折磨，要禁止他繼續埋怨，並向他說埋怨是毫無用處的，牠說：「難道你不知道這都是你該受的刑罰麼？」

這個殘忍的折磨鬼毫不留情地嘲笑他說：「以前有多少人告訴你這些事情，你總是不相信，你還嘲笑

那些告訴你有地獄的人。你以前是何等地驕傲，還敢要上天以公義來毀滅你！有多少次你挑戰神的權威，看祂如何來定你的罪。現在你的希望得著了回應，難道你還要埋怨麼？你這樣作是多麼地不合理，你既然曾多次要上天定你的罪，你如今還不安於罪的審判麼？」

## 曾有選擇

這魔鬼繼續說：「你自己也知道曾有救恩要賜給你，是你自己拒絕的。你怎麼還有臉埋怨你被定罪呢？你知道我比你有更多的理由埋怨，不是麼？因為神曾給你好長的時間容許你悔改，祂對我卻不是如此，當我一犯罪，祂就把我打進地獄了。

你要記住，神的救恩曾要賜給你，並且寬恕和原諒經常在等候著你。但是我從沒有機會由神得著祂的救恩。就在我開始犯罪的那一刻，就遭受到神永遠的刑罰。如果曾有救恩要賜給我，我絕不會像你一樣去輕視它的。

若是你從來沒有救恩要賜給你，那還好說，那樣定你的罪還可輕些；想想你以為你是誰！有誰應該來可憐你；你得著這樣的定罪判刑，的確是因為你曾經毫不顧念天堂的重要。」

魔鬼這些話使得那悲慘的靈魂更加地大哭大叫：「哦！不要再如此地折磨我了！我知道是我自己毀滅

自己的。哦！若是我能忘記這些就好了。在這裏我最大的悲慘就是會想到這事，是我自己要求被定罪，因此公義就定了我的罪。」

## 魔鬼的引誘

他轉向那折磨他的魔鬼說：「該死的魔鬼，因為那時是你來引誘我。你不停地引誘我所犯的一切罪，難道你現在還責怪我麼？你現在說神不曾將救恩賜給你，但是你應該記得，從來不曾有誰引誘迷惑過你呀！而你以前總是在我身邊不停地誘惑我去犯罪。」

## 拒絕真理

魔鬼轉而責罵他說：「我所做的本來就是我的職責，我就是該用餌引誘你來地獄。多少次牧師經常警告你要留心我們的誘惑和欺騙。他們還再三地警告你說，我們是來毀滅你的，我們的工作是四處行走，如同吼叫的獅子，來尋找可吞吃的人。以前我常會害怕你也許會像其他人一樣，相信他們給你的警告，使我們的工作失敗，無法騙你到地獄來。還好你一直願意相信我們的話，願意順從我們，願意做我們要你做的壞事，因此在這裏我們當然應該付給你犯罪的工價。」

頃刻之間，魔鬼對他又開始了一項新的折磨，他哭喊的聲音非常恐怖可怕，使我根本無法停留在那裏

聽他們的對話，所以我們就走開了。

我向我的導遊說：「這些被定罪的靈魂是多麼可憐呀！他們在世上是魔鬼利用的工具，等他們死後來到地獄，就變成魔鬼百般責難及折磨的囚犯。」

我的光明天使說：「魔鬼的敵意詭計充滿了邪惡，全是針對亞當及後代的人類。但是因為世上很多人不明白魔鬼的惡毒奸詐，很容易上牠們的當，讓魔鬼誘導他們不信靠神、離開神，導致進入地獄遭受永遠毀滅的惡果。你已經看到了也聽到了，一些人因為聽從魔鬼的引誘，被騙到這裏來，遭受極其可怕的折磨。我們再往前去，你還會看到更多這類悲慘的事。」

## 假冒偽善的下場

我們往前去看見一群被定罪的靈魂擠在一起，正在咬牙切齒發怒哭喊，因他們正受到很大的折磨痛苦。折磨他們的魔鬼像地獄般的烈怒，拼命地將液體的火和硫磺不停地倒在他們身上。而這些受害者卻以使人顫慄的態度咒詛褻瀆神，並且辱罵他們周遭的同伴。我忍不住地問其中一個折磨他們的魔鬼，想知道這些人究竟是誰？為何受到如此殘酷的對待。

那施酷刑的鬼說：「這些可鄙的人都是那些該受詛咒和折磨的人。他們以前教人去天堂的正道，自己卻熱愛地獄，所以都來了地獄。他們假冒偽善的作為

絆倒了很多，使那些人不能去天堂。他們是在地上為地獄成就大功的靈魂，因此他們該在地獄受到特殊的待遇。

在這裏我們要以最大的努力讓他們享受地獄中最殘酷的折磨，也要確實地照顧他們，使他們不會有所缺乏。他們不但要承擔自己的罪，而且還要擔負所有那些因他們的偽善走上歧途的罪人的罪。」

我對這逼迫的鬼說：「既然他們像你所說的那樣，曾經為地獄貢獻了服務和力量，難道你們不該因此而感激他們，並施予他們仁慈的待遇麼？」

## 厭惡美德

這傲慢的魔鬼以嘲笑的態度回答我說：「凡是期待從魔鬼中得著感激的人早晚都會發現上了大當，犯了大錯。感激是一種美德，而我們魔鬼卻仇恨所有的美德，並且宣誓我們永遠是美德的仇敵。」

當我聽到這話和其他魔鬼的談話後，我不能不想我所受到的恩典，無法用言語形容的豐富恩典。因神賜下這恩典，使任何一個可憐的罪人都可以得著救恩，能去天堂。

人生一路上，曾碰見多少暗設的陷阱和誘餌，這些都是人類靈魂的仇敵魔鬼刻意安排，用來捕捉罪人到地獄去的。

神的兒子，耶穌基督已經來到世上，完成了一件

非常重大又驚天動地的拯救工作。祂來拯救神的百姓和人民脫離罪惡，也救他免受神將發出來的憤怒和審判。人若拒絕神的恩典而選擇要親近毀滅者魔鬼，那人就是非常的愚昧和瘋狂，他的結局必定是得不償失的。

## 臨終的欺騙

我的導遊繼續陪我行過這廣大的地獄。我又聽見一個悲慘的靈魂而使人心碎的聲調，在埋怨那些曾背棄他，欺騙他，以至使他來到地獄的人。

他哭著說：「我曾以為那些可以倚靠也可以信賴的朋友們會告訴我真情實事，他們告訴過我，若在我臨終前能說，主啊！求祢憐憫我！那樣就足以讓我脫離地獄，可以上天堂了。但是，哦！悲慘的我，誰知道在我發現真相時，已經大錯特錯，永無翻身之地了。最後當我在將死的時候呼求恩典時，卻發現為時已晚。這個發現真是太遲了，最後我所得著的結局就是進入地獄。」

## 魔鬼也會講道

魔鬼對他說：「你看，我最後還不是把真相告你了麼？你看我不是作了一件美妙的工作麼？你花費你的年歲去追求罪惡中的快樂，沉浸在污穢生活中。但是當你面臨死亡要離開世界時，你卻想要去天堂！」

除非是瘋子，否則怎麼會想這樣是可行的呢？不！人若是真想死後去天堂，他活著時必定願意離開罪惡，願意行在聖潔和美善的道路上。你說那些邪僻好淫的同伴告訴你，當你快死時只要向主說，求祢可憐我！你以為這樣就夠了，那只是你的藉口罷了！

如果你曾經花一點時間讀聖經，你就會知道神說，若沒有聖潔，無人能見神。這就是一切的總結。你當時盡可能地要活在罪裏，最後不是厭惡罪惡而離開罪，只是因為你在罪中快死了，才說了些欺騙自己的話，你自己應當知道這些真相。」

這魔鬼繼續講說：「你難道是如此傲慢，以為心中有罪的人也可以去天堂麼？不！不！沒有這樣的事！你曾經常被警告，告訴你有被騙的可能，告訴你沒有人可以愚弄神，因你種甚麼，就會收甚麼。現在你除了怪自己的愚拙以外，不能埋怨任何人，你現在知道已經太遲了。」

我對我的導遊說：「這魔鬼的話的確能刺到這受折磨者的要害。啊呀！牠所說的指出了很多世人在地獄之人的真實情況。是的，人在這悲哀的地獄中所作的判斷，的確不同於他在世上的看法。」

我的保護天使回答說：「這事的真正原因是人們在世上時，不曾讓他去想罪的問題。不去想罪會給他們帶來甚麼樣的結果，也不想想邪惡到底是怎麼一回事，成千上萬的人就是不曾思想過他們到底在做甚

麼，也不想他們死後將往哪裏去。如此等到最後就太遲，根本沒有幫助了。」

有人活著時，  
像個征服者，  
像個君王，  
或像個重要人物，  
但他死時只同凡人一樣。  
但以理·韋伯斯特

多少危險是一個旅行者可能面對的？  
多少仇敵環繞在他身旁？  
多少道路會領他進入罪惡？  
這些都是一個凡人無法知道的。  
有些人想他們可以避開陰溝，  
然而卻可能跌進污泥中。  
有些人想他們躲過了熱油鍋，  
卻不幸跳進了火坑裏。

本仁約翰

## 第十篇 地獄沒有無神論者

我們走在這漆黑的地獄裏，很快就聽到另一個靈魂在折磨自己，因他在思想那些蒙福的靈魂在天堂所

享受的快樂，他悲慘的哭喊聲更加增了痛苦的程度。但因我們轉了個方向，就不再聽這可憐的失落者如何以自我反省來刺痛自己了。

漸漸地我們靠近了一群魔鬼，他們拿著熾熱的鐵片編成的鞭子，不斷地抽打折磨一大群悲慘的靈魂。這些靈魂大聲吼叫，哭號聲非常難聽和恐怖，使我希望魔鬼殘酷的本性中能有少許憐憫的成分。

於是我對一個魔鬼說：「哦！稍停一下你的手吧！不要用如此殘酷的方法對待你們的同類吧！說不定有那麼一天也會有人要讓你們受這樣的痛苦和折磨呢！」

## 無神論者的下場

這個折磨鬼非常平和地回答我說：「不！雖然我們是夠壞了，卻沒有像他們這麼壞，也沒有犯他們所犯的罪行。因為雖然我們恨惡神，卻全都知道神是存在的。但是這些人來此以前，從不肯承認宇宙間有神。」

我說：「那麼這些就是所謂的無神論者了，他們的確是人類中最悲慘的一類。他們幾乎毀了我，還好是神的恩典攔阻了他們邪惡的企圖。」

## 老朋友真是無神論者麼？

我剛說完話，就聽見其中有一個受折磨的以悲哀

可憐的聲音哭喊著說：「天啊！我應該認識這聲音，這必定是本仁約翰吧！」

令我驚訝的是在地獄囚犯中竟會有人提到我的名字。我為了想知道到底是怎麼回事，就回答說：「是的，我是本仁約翰！但你是誰？怎麼會在這可憐失落的境界裏認出我？」

這失落的無名氏回答說：「在世上時我曾和你非常熟識，而且幾乎勸服了你接受我的意見，我就是那本名著毒龍（大龍蛇）的作者。」

「甚麼？你是那著名的何白斯麼？」我問他說：「你到這裏來了麼？你的聲音改變得這麼多，我聽不出是你呢！」

他回答說：「哎呀！我現在是個悲慘的人。在整個黑暗的領域中，我不再是甚麼偉大的作家，反倒是個最悲慘的囚犯，我的聲音改變了也不稀奇，因為現在的我已改變了我的信仰，只可惜改變得太遲了，已經於我無益了」。

現在我知道真是有神，但是我卻希望沒有神。因為我確定祂必不憐憫我，祂也沒有任何理由該憐憫我。我承認在世上時，我一直是祂的仇敵，如今在地獄裏它是我的仇敵，就是我那悲慘可鄙的自信，使我被自己的聰明智慧拋棄毀滅了。」

我同意地說：「你的情形是可悲的，然而你需要接受這公義的懲罰。想想你曾經如何用聰明來勸誘別

人，如何邀請他們進入這相同的咒詛。沒有人比我更清楚這事了，因為我就幾乎被你帶入這陷阱，遭受永遠的毀滅。」

這原本是無神論的人回答說：「想起有多少人被我帶入這毀滅中，就深深地刺痛我的心。所以當我一聽到你的聲音，我就怕你也同樣地被帶進這毀滅懲罰之地來」。

並不是我真希望沒有人能快樂。但一想到其他人能快樂，而我正在這裏受苦就會煎熬我的心，加增我在地獄中的痛苦。那些因我的誘惑而被帶進這裏的每個悲慘靈魂，都使我在地獄裏受更多的罪。

哦！告訴我，因我很想知道，也唯有你現在能告訴我這個答案。你以前在世上時是真正相信沒有神麼？你難道真是幻想這世界本身可以製造生物麼？是生物自己造自己麼？難道在你的靈魂深處不曾有隱密的微語告訴你，是一位造物主造了你和我，並不是你自己造自己麼？難道在這件事上你不曾有過疑惑麼？

我常聽說，雖有許多人宣稱世上沒有神，卻沒有一個人是真正這麼想的。萬一真有人這樣想倒是奇怪了。在人的心中和萬物中早已存有神存在的見證。因為你現在沒有隱藏真情的理由，你是否可以告訴我你當時是怎麼想的。」

他回答說：「是的！我不會隱藏真情，但是想到這些事我的心就又被刺痛。最初我是相信有神，但

是後來當我陷入邪僻敗壞的生活中時，被暴露在神的憤怒之下，內心就希望世上沒有神。因為想到世上有神，而不承認祂是公義而且公平，不相信因為我自知是應受神公義的譴責，所以我恨祂，也希望神根本不存在。

當我繼續追求邪惡的生活方式，發現公義的審判並沒有攻擊我時，我就開始希望神不存在是真的！有了這些希望，我就開始構想一套合我心意的說法，讓我可以否認神的存在；我逐漸想出一套所謂新式的世界開創史，我很滿意這套理論，不但勸服自己去相信它，也試著去說服其他的人」。

## 良心不安

在我變得很有名以前，我的良知曾多次感到不安，曾經先後有某些奇怪的警告使我煩惱不安寧，好像警告我，說我應該知道這些構想是錯誤的。但是我都盡量不理睬這些警告。

現在我知道這些出現在我意念中的警告，本是對我有利的。這是在地獄中最折磨我的事。我承認因我喜愛罪，所以我的心變得剛硬，不停地反對我的造物主，也學習去恨祂，否定祂的存在。那曾被我爱戀懷抱在心的罪，使我遭受這不幸該死的結果。這罪的毒鉤刺死我的靈魂，直到永遠。

現在我知道雖然我可以假設一些虛妄否定神的哲

理，但神依然存在。我又發現，神是不允許被嘲笑的。當我活在世上時，經常嘲笑天堂，羞辱聖潔。

我曾用這方法來宣傳我那該死的理論，也受到人的讚賞歡迎。我將那些受我影響而去嘲笑聖經的人，當做我的得意門徒。現在每想起這事而受到的折磨是遠勝過那赤熱鐵片的鞭打。

聖經說：「你們要小心謹慎，免得有人不照著基督的教導，反用他的哲理學說，虛妄的言語，人間傳統的教導，和世上的小學，把你們擄去了。因為神本性裏一切的豐盛，都是有形有體地住在基督裏面。在祂裏面隱藏著一切的智慧 and 知識。」（西二8-10）

「你們要謹慎，恐怕有人用他的理學，和虛空的妄言，不照著基督，乃照人間的遺傳，和世上的小學，就把你們擄去；因為神本性一切的豐盛，都有形有體的居住在基督裏面；你們在祂裏面也得了豐盛。祂是各樣執政掌權者的元首。」（西二8-10）

人一開始一定要先被恩典征服，  
然後才能貶抑他心中的罪，  
當他讓他的自我死去時，  
他的生命就能勸服我。  
本仁約翰

我主神是我唯一的支柱，

祂也餵養我。

但是當我面臨缺乏時，  
為何還尋求其他的幫助呢？

本仁約翰

最初當我握筆在手時，  
是否是為了寫作，  
我並不清楚。  
是預備寫成一本書麼？  
用甚麼樣式寫呢？  
我也不知道。  
但我已寫完一本了，  
就在快寫完它時，  
也在我明白以前，  
我又開始寫另一本了。  
因此我快樂地提筆寫，  
將我的思想變成白紙黑字。  
我終於找到方法了，  
就當我提筆時，  
字句就來了，  
所以我寫著，寫著，直到結束。  
你看這書有多長，多寬，多大！

本仁約翰

摘自《天路歷程》的辯白

## 第十一篇 地獄有火卻是黑暗

我向我以前的朋友問了另一個問題：「在這地方我一直聽到你和其他人哭喊著說有燃燒的鐵，炙熱的火和火焰。但是我卻看不出甚麼火光來？有火的地方不是會有某種程度的光麼？但是在這裏，你們卻處在完全的黑暗中，是為甚麼呢？」

他回答我說：「哦！我真盼望能說我感受不到有火燒我！因那樣的折磨要好過我現在所受的了！但是天呀！這裏的火卻是不同性質的火，比世上所有廚房的火都要厲害千萬倍。這裏的火完全沒有光，一點都不像世上的火，若將地獄的火全聚集在一起，你也看不到一點光，依舊是完全的黑暗。」

### 地獄的火燒不盡

他繼續解釋說：「你們在地上燒的火有掠奪性和吞食性，不論甚麼東西被它抓住，都可能會被它燒成灰屑。當它碰不到可燃物時，它就自動熄滅了。但是這裏的火卻不是如此！它有非常熾熱的力量，它永遠不停地燒著，卻永遠燒不盡。但是除了被它燒到的東西以外，無人知道它的存在。」

這是一種折磨，不是一種燒得完的火。這裏的火抓住我們的靈魂，帶給我們無人能承受的痛苦和折磨。當我在世時實在是太無知了，所以還嘲笑這事，

我說如果是非物質的東西是不可能被火燒著的。現在我經歷到這事的真實時，已經太遲了。]

## 地獄之火不能控制

「地獄之火和世上的火還有其他的不同：在世上的火，你可以按你的意思點燃或熄滅。地獄的火卻是永遠燒著，像是一條永遠燒著的硫磺河，沒有熄滅的一刻。這就是我們悲哀無望的原因。」

我說：「你們真是悲哀！我也看見全能神是如何有能力懲罰那些違背祂公義律法的人。」

## 魔鬼是叛逆的天使

這時，旁邊一個叛逆的邪靈一邊蠕動一邊埋怨說：「你們為甚麼要如此侵犯我們的領域，來這裏折磨我們？我們該受懲罰的時候還沒到呢？」剛說完話這折磨鬼就抽身走了，好像不敢留下來聽這問題的答案。

## 得不到答案的問題

當這魔鬼離開後，我對我的導遊說：「我曾聽說過一些關於叛逆天使墮落的事情，我很想多知道些有關這方面的詳情。」我的守護天使回答我說：「有一天當你脫下這將死的身體而被帶進那蒙福的天堂時，你會知道那些你現在不能明白的事情。」

他繼續說：「但是在你現在的狀況下，不要去想知道天使犯了甚麼罪，只要知道他們因罪被丟進地獄就夠了。關於為甚麼原來純潔的天使靈體竟會有邪念，想要超越創造牠們的永遠至聖主，就不是你現在能夠瞭解的。」

為了改變我的話題，我就說：「我已觀察到，地獄所有悲慘者埋怨最多的事，都是來自他們自己，是他們悔恨對罪的眷愛。這充份證明神懲罰的公義，這個陰沉的監獄裏有最好的鏡子，讓人能看見罪的真相。若不是因罪裏有最大的毒害，罪人也不會得著如此嚴重的懲罰為報應。」

## 十字架上耶穌償還罪債

我的守護天使說：「你的結論是對的。但是有另一面更好的鏡子，可以看見犯罪者該面對的公義審判，那就是榮耀神的兒子在十字架上所承受的懲罰。在那裏我們可以看見罪所造成的恐怖後果，在那裏我們能看見罪的惡毒。因為所有定了罪的人，在地獄中所受的苦難，只不過是犯罪的被造物在承受苦難。但是在十字架上你看見的是一位為我們的罪而承受苦難的神。」

## 看那些失落的

在聖經中耶和華神說：「我所要造的新天新地，

怎樣在我面前長存，你們的後裔和你們的名字也必照樣長存。每逢月朔、安息日，凡有血氣的必來在我面前下拜，這是耶和華說的。他們必出去觀看那些違背我人的屍首，因為他們的蟲是不死的，他們的火是不滅的，凡有血氣的都必憎惡他們。」（賽六十六22-24）

### 家庭的禱告

讓那些最蒙福的為我的引導。

如果那是祂的旨意，

到祂的門口去等候，

進入祂的羊群中，

上到祂的聖山。

請祂永遠不要讓我偏離了方向，

不要離開祂賜恩典聖潔的道路，

因我不知道會遭受到甚麼事。

讓祂保守那些屬於我，

卻被留在後頭的人，

主啊！

求祢幫助他們用全部的心思和意念，

懇求禱告讓他們能夠屬祢。

本仁約翰

那些信實的，

已經憑信心宣稱歸於主的，  
都和你一起得福，  
當那些不信實的人和虛妄的歡愉，  
在地獄中哭喊時，  
信實的人，  
唱吧，唱吧！  
讓你的名字存活，  
他們雖殺了你的身體，  
你的生命卻永遠活著。

本仁約翰

## 第十二篇 魔鬼的試探

當我正要進一步瞭解我所聽到的事時，那毫無憐憫的折磨鬼突然打斷我說：「你藉著這個人可以瞭解他們在世上是何種人。難道你不認為他們該受這些懲罰麼？」

我回答說：「毫無疑問，他們現在所受的苦正是罪人應得的刑罰，而且你以後也將受同樣的刑罰，因為你和他們一樣地得罪了那永遠榮耀的神。你所犯的罪同樣會使你永遠要承受獄火的懲罰。」

我又進一步說：「同樣地你也沒有任何藉口說你不曾懷疑神的存在，縱使你說你知道有神，你卻背叛了祂。最後在榮耀的神面前你定會得著公義的審判，

判決你進入永遠毀滅的懲罰。」

## 誘惑

這個魔鬼試著為牠自己辯護說：「那是真的，正如你所說的，我們是應該被懲罰。但是為甚麼只有人類可以得著神的憐憫，若說人類是被魔鬼引誘才犯罪的話，我認為我和其他低層的天使也可以得著同樣的待遇，可以有機會得著神的憐憫和拯救。

因為我們是被那曾自稱為早晨明亮的太陽的撒但魔鬼所引誘，然後和牠同流合污而犯罪的。這樣說雖然會加重撒但的罪行，但是多少可以減輕我們的懲罰。」

## 說謊的靈

我的光明導遊從我們來到地獄後還沒有對墮落天使說過話，他現在卻以非常嚴厲而且發怒的面孔回答說：「哦！你這叛逆、邪惡、說謊的靈！你看我在此你還膽敢宣稱你所說的是真實的麼？你們是神創造的，原是要成為榮耀的被造之物。你難道不知道麼？就是你有驕傲的心，才使你和撒但一同合作來對抗榮耀的神。

你知道你曾因自己的美麗感到無比的驕傲，又想讓自己超越勝過榮耀之主，所以加入撒但去行惡。將你和撒但一同摔入地獄是公義的，而且將你原本美麗

悅目的容貌變成惡魔一般可怕的形像，也是公義的懲罰。這一切都是你自己驕傲背叛神的結果。」

我贊同地說：「的確是如此！公義和憐憫只有當耶穌在十字架上為世人的罪受死時才得著完全的滿足、勝利，並連結在一起。因為在十字架上的成就，可憐的罪人可以得著救恩的實現，所以憐憫也得著滿足的快樂。」

我的心不停地讚美神和主耶穌基督。我讚嘆說：「哦！永遠的頌讚歸於神的聖名，直到永遠！因祂的恩典，使我願意接受這救恩，變成祂榮耀的後裔。我將永遠記得在這裏一些失落的悲慘者和他們苦澀的悲嘆。他們的陳述使我明白只因神所賜的恩典，才使我接受了神的救贖。否則我也會像在地獄裏的這些人無知地棄絕救恩。」

當我要放下我的筆以前，  
我要彰顯這書的好處，  
要鄭重地將你和它，  
交到那至高者的手中，  
祂的手有能力拖倒強者，  
又能使弱者得以站立。  
這書也顯出真理，  
那拼命追求世上生命的人，  
好像是爭取那不朽的冠冕，

在這書中你可以看到，  
為何他們失去勞苦工作的果效，  
最後像個傻子般地死亡。

本仁約翰

## 第十三篇 旅程結束

當我向神獻上頌讚後，光明的守護者前來告訴我他需要帶我返回地面，然後讓我留在那裏，靠著信心和忍耐等候那預定蒙福的時間來到，到時候我會被改變，然後回到天堂與蒙福之地。他說：「走吧！讓我們離開這悲慘又恐怖的地方，將這裏一切留給那些可悲的居民吧！」

### 重返地上

我發現自己在很短的時間內又回到地上，回到我當初計劃自殺的地方，就是我被魔鬼引誘去否定神而且決定要毀滅我自己的地方。

我並不知我們是從哪條路回來的。當我們抵達我以前坐過的河堤邊時，那一直陪著我的光明天使就說：「親愛的本仁！你知道你現在的地方，我就不再陪你了。我還有其他的工作要去執行。願讚美歸給那永遠坐在寶座上的神。祂掌管天上、地上，和地底下。你要讚美祂，因祂在極短的時間裏顯給你看見這

一切奇妙的愛和恩典。」

當我正準備回答他時，我的守護天使就消失了，只留下我一個人在那裏。

## 時間消逝

我獨自在那裏細想我在天堂和地獄所曾看見的異象，和聽到的故事，我幾乎不敢相信我又回到地上，更不知道我曾離開家人有多久了。

## 謙卑

我跪下來祈禱，希望自己永遠都不會失去或忘記，那因親眼目睹好多奇妙事物而得的美妙感受。接著我站立起來，感謝並讚美神的一切美善。

## 家人的驚喜

我回到家時，家人都以很吃驚的神情看著我，好像從不認識我一樣。他們仰慕地看著我，我問他們為甚麼那樣看我，他們說是因為我的容貌改變太多，與以前大不相同。他們說：「昨天你的神情非常沮喪、非常絕望，看起來好像被烏雲遮蓋似的。現在你的容貌非常美麗，神情充滿了完全的喜悅及滿足。」

我說：「如果你們看見我今天所看見的，你們就不會稀奇我有這麼大的改變。」我進到屋裏去，立刻拿出紙墨寫下我曾聽到和看見的事，要宣告我從頭至

尾所見的異象和經歷。我希望你們讀到這記載的人，也同樣能感受到我所經歷天堂的榮美，和地獄的悲慘。

## 未了的話

當我寫這文稿時，感受到一股力量深深地注入我的靈魂，使我的良知甦醒過來。天堂對我變得格外地真實可愛，地獄格外地使人可憎，不但在世上的生命可貴，永遠的生命更珍貴。你開始讀這本書時，會有很多不清楚的事物，但是在日後生命的經驗中，你很可能都能得著清楚的認識，也會知道它們的寶貴。

我希望看這本書的每位讀者都能在心靈裏感受到由天而來的震撼！

本仁約翰

「……人雖死了，卻因這信仍能說話。」（來十一4）

「亞伯因著信獻祭與神，比該隱所獻的更美，因此便得了稱義的見證，就是神指他禮物作的見證；他雖然死了，卻因這信仍舊說話。」（來十一4）

## 第十四篇 如何接受救恩

如果你真誠的想認識神，願意生命得著拯救和改

變，請按下面的步驟去做。神是信實的，祂會賜給你救恩、平安、喜樂，幫助你活在祂的恩典中，教導你如何在人世間遠離罪惡的引誘，而且有勇氣和能力走在聖潔生命的道路上。盼望你選擇得著這豐富的生命，照著下面的步驟去行：

(1) 承認你生命有個難題，那就是：「我是一個有罪的人」。

「因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」(羅三23)

(2) 明白有罪的人的代價是要受神的審判和刑罰。

「因為罪的工價乃是死；惟有神的恩賜，在我們的主基督耶穌裏，乃是永生。」(羅六23)。

(3) 明白神願意給你恩典，祂要原諒你的罪，賜給你拯救和永生。

「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」(約三16)

「惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明瞭。」(羅五8)

(4) 你必須承認你的罪，並接受神願意寬恕赦免你罪的應許。

「我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」(約一9)

(5) 你必須悔改，真心為犯罪而難過，並願意離開你的罪行。

「若有人在基督裏，他就是新造的人，舊事已過，都變成新的了。」（林後五17）

(6) 你必須願意相信並且接受神的兒子耶穌基督為你的救主。

「你若口裏認耶穌為主，心裏信神叫他從死裏復活，就必得救。因為人心裏相信，就可以稱義；口裏承認，就可以得救。」（羅十9-10）

「凡接待祂的，就是信祂名的人，祂就賜他們權柄，作神的兒女。」（約一12）

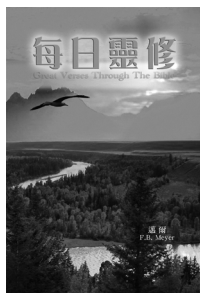
本仁約翰（John Bunyan）



# 新書介紹

## 每日靈修

邁爾弟兄 (F.B. Meyer 1847-1929) 是神大用的僕人，母親從他幼年就教他讀聖經，每主日必全家到教堂禮拜，晚上有家庭聚會。邁爾十六歲時蒙基督呼召終身事奉神。1872年他被聘任為約克修道院街 (Priory Street, York) 浸信會的主任牧師。一年後，佈道家慕迪到英國領會，邁爾從慕迪聽到有關聖靈的信息，就兩天之久和神摔跤，感謝主，他終從神得着了能力，也因此點燃了教會復興的火焰。後來又從戴德生得着屬靈的幫助，更受劍橋七傑 (The Cambridge Seven) 中的斯坦勒史密斯 (Stanley Smith) 和查理施達德 (C.T. Studd) 的影響，把主權毫無保留的奉獻給主。1887年，他被邀請作英國開西大會 (Keswick Convention) 的講員，也被邀請往美國領會。1909年，他到中國，訪問了福州、上海、莫千山、牯嶺、煙臺和北戴河等地方的教會。邁爾著作超過 75 本，本書可說是他靈修的記錄，更是他屬靈思想的精華，他從聖經每一章找出一節經文，作貫串全章中心信息的籟節，敘述其屬靈教訓。信徒若能每天按次細讀，對神話語必得啟迪，屬靈生命必獲裨益。



HK\$130.00

## 靈筵拾珍（上 / 下）

本書的信息，乃倪柝聲弟兄的同工們，如：俞成華、陳則信、王連俊、繆受訓、柯憐憫等所分享真理的道。這些寶貴的遺作得來不易，是神讓我們彙集成書，送到讀者們手中，讓神的兒女得着供應和造就。



HK\$280.00

## 江守道拾珍集（28）

主題：

- 田地與房屋 • 屬靈操練和家庭
- 屬靈的經歷 • 神作事的法則
- 天國的福音 • 神工作的真實性質
- 尼希米在那恢復的道路上
- 新約的生活



HK\$75.00

## 江守道拾珍集（29）

主題：

- 新約的職事 • 屬靈生命的操練
- 作主奴僕 • 禱告的憑藉與中心
- 基督是一切又在一切之內
- 看見神在寶座上
- 神的帳幕在人間 • 見證的恢復



HK\$75.00

代理：宣道出版社  
電話：27820055  
網址：<http://www.cap.org.hk>

《拾珍》季刊是屬於所有基督徒的一份刊物，本刊物的主要信息是來自教會歷史中屬靈的寶藏。目的為要同享基督的豐富，造就聖徒屬靈的成長，榮耀基督。本刊乃是免費贈閱，函索即寄，請按需要訂閱，並且盼望介紹聖徒閱讀。

編者：拾珍出版社

出版：拾珍出版社（Found Treasure Publications）

印數：2,500份

網址：<http://www.found-treasure.org>

## 免費贈閱

索閱處：香港新界沙田中央郵箱911號

拾珍出版社

**【住址若有更改或不訂閱者：請來信通知】**

## 目錄

### 天堂與地獄

譯序.....	1	第七篇 自毀者的行為.....	59
一個的禱告.....	2	第八篇 絕望與折磨.....	66
本仁約翰小傳.....	3	第九篇 地獄，受騙者之歸宿 ...	72
第一篇 自殺被攔阻.....	10	第十篇 地獄沒有無神論者.....	79
第二篇 人不曾見過的事物.....	17	第十一篇 地獄有火卻是黑暗 ...	86
第三篇 看見先知以利亞.....	24	第十二篇 魔鬼的試探.....	90
第四篇 天堂快樂的定義.....	32	第十三篇 旅程結束.....	93
第五篇 知識有所不知.....	43	第十四篇 如何接受救恩.....	95
第六篇 降落地獄.....	51		

## 《拾珍季刊》订阅表

Ref. No. : \_\_\_\_\_

姓名 : \_\_\_\_\_ 先生 / 女士 订阅本数 : \_\_\_\_\_

电邮地址 : \_\_\_\_\_ 邮编 (中国内地) : \_\_\_\_\_

更改地址  取消  新订阅

新地址 /

邮寄地址 : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

请以正楷书写。

香港、澳门、台湾及中国内地请用中文填写，多谢合作。

## 《拾珍季刊》訂閱表

Ref. No. : \_\_\_\_\_

姓名 : \_\_\_\_\_ 先生 / 女士 訂閱本數 : \_\_\_\_\_

電郵地址 : \_\_\_\_\_ 郵編 (中國內地) : \_\_\_\_\_

更改地址  取消  新訂閱

新地址 /  
郵寄地址 : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

請以正楷書寫。  
香港、澳門、台灣及中國內地請用中文填寫，多謝合作。